

DISTRIBUIÇÃO GRATUITA // FREE DISTRIBUTION // DISTRIBUTION GRATUITE

CASAIS

NEWS

**Casais eleita pela 4^a vez consecutiva
a Melhor Construtora Nacional** p.08

Casais elected for the 4th consecutive time the Best National Construction Company // Casais élue pour la 4^{ème} fois consécutivement la Meilleure Entreprise Nationale de Construction



EDITORIAL

Editorial // Éditorial

António Carlos Fernandes Rodrigues // Presidente da Comissão Executiva · CEO



“Ser eleita a melhor construtura pela 4^a vez consecutiva é uma grande honra e uma grande responsabilidade.”

Ser eleita a melhor construtura pela 4^a vez consecutiva é uma grande honra e uma grande responsabilidade. Acima de tudo, é um reconhecimento que traz consigo um enorme sentimento de gratidão porque sem clientes, sem parceiros e sem colaboradores nada disto seria possível.

Somos uma indústria que transforma capital em algo mais duradouro e útil, por isso, sentimos um enorme orgulho quando confiam nas nossas equipas para realizar edifícios que podem salvar vidas, como foi o caso dos hospitais e centros Covid-19 que reabilitamos em tempo recorde.

Continuamos a inovar e a puxar pelo desenvolvimento para tornar a nossa indústria mais produtiva, mais segura e mais sustentável. Neste sentido, é também com grande satisfação que podemos ver o progresso no desenvolvimento das “Soluções Casais”, que demonstram uma atenção constante às necessidades e tendências dos nossos clientes e dos seus respetivos clientes.

Apesar da crise e dos confinamentos contínuos e sucessivos, não paramos o nosso processo de recrutamento e acolhimento dos mais jovens. A receção dos novos trainees é um exemplo da aposta renovada no futuro, sustentada num ciclo de crescimento e progresso, alicerçado pela sabedoria dos nossos seniores, que também eles aprenderam e cresceram através dos mais sábios da sua altura.

2020 foi marcado pelo nosso foco na saúde e segurança coletiva, ao mesmo tempo que procuramos nunca baixar os braços dentro e fora da empresa. Estendemos as mãos e os recursos para apoiar quem mais precisa e procuramos cimentar relações fortes para uma retoma que esperamos que ocorra em breve. Vamos continuar a fazer as obras certas, com as parcerias certas, rodeados das pessoas certas, sempre munidos de uma disponibilidade e vigilância ativa para antecipar e projetar a visão de um mundo melhor.

Acreditamos que somos uma força para o bem e, por isso, mantemos, em todas as nossas ações, o foco na construção de um amanhã mais sustentável.

“To be elected the best structure for the 4th consecutive time is a great honor and a great responsibility.”

To be elected the best structure for the 4th consecutive time is a great honor and a great responsibility. Above all, it is a recognition that brings with it an enormous feeling of gratitude because without customers, partners and collaborators none of this would be possible.

We are an industry that transforms capital into something useful and long lasting, so we feel enormous pride when others trust our teams to create buildings that can save lives, as was the case with the Covid-19 hospitals and centers that were built in record time.

We continue to innovate and push for development to make our industry more productive, safer and more sustainable. This way, it is also with great satisfaction that we can see the progress in the development of “Casais Solutions”, which demonstrate a constant attention to the needs and trends of our customers and their corresponding customers.

Despite the crisis and the continuous and successive constraints, we have not stopped our process of recruiting and welcoming young people. Hosting new trainees is an example of a renewed commitment to the future, sustained in a cycle of growth and progress, based on the wisdom of our seniors, who also learned and evolved with the wisest of their time.

2020 was marked by our focus on collective health and safety, at the same time, we tried not to let our arms down, inside and outside the company. We have extended our hands and resources to support those most in need and we seek to cement strong relationships for a recovery that we hope will happen soon. We will continue to do the valid works, with the right partnerships, surrounded by the right people, always equipped with availability and active monitoring to anticipate and project the vision of a better world.

We believe that we are a force for good and, therefore, we maintain, in all our actions, the focus on building a more sustainable tomorrow.

“Etre élue, pour la 4^{ème} fois consécutive, la meilleure entreprise de construction est, pour nous, un grand honneur et une grande responsabilité.”

Etre élue, pour la 4^{ème} fois consécutive, la meilleure entreprise de construction est, pour nous, un grand honneur et une grande responsabilité. C'est avant tout une reconnaissance qui nous apporte un énorme sentiment de gratitude car sans nos clients, partenaires et collaborateurs rien de tout cela ne serait possible.

Nous sommes une industrie qui transforme le capital en quelque chose de plus durable et utile. Par conséquent nous ressentons une immense fierté lorsque l'on fait confiance à nos équipes pour construire des bâtiments qui peuvent sauver des vies, comme ce fut le cas des hôpitaux et des centres Covid-19 que nous avons construits en un temps record.

Nous continuons d'innover et de promouvoir le développement afin de rendre notre industrie plus productive, plus sûre et plus durable. En ce sens, c'est aussi avec une grande satisfaction que nous constatons les progrès dans le développement des « Solutions Casais », qui font preuve d'une attention constante portée sur les besoins et les tendances de nos clients et de leurs clients respectifs.

Malgré la crise et les confinements à répétition, nous n'avons cessé de mener à bien notre processus de recrutement et d'accueil des plus jeunes. L'accueil de nouveaux stagiaires démontre notre confiance en l'avenir, qui repose sur un cycle de croissance et de progrès, fondé sur le savoir-faire de nos seniors, qui ont eux aussi appris et grandi à l'époque grâce au savoir-faire de leurs ainés.

L'année 2020 a été marquée par notre priorité qui s'est basée sur la santé et la sécurité de tous, en même temps que nous nous sommes efforcés de ne jamais baisser les bras à l'intérieur et à l'extérieur de l'entreprise. Nous avons tendu la main et nos ressources à ceux qui en ont le plus besoin et avons tenté de consolider des relations solides en vue d'une reprise qui, nous l'espérons, se produira bientôt. Nous allons continuer à exécuter les bons projets, avec les bons partenariats, entourés des bonnes personnes, en nous maintenant toujours disponibles et avec une vigilance active pour anticiper et projeter la vision d'un monde meilleur.

Nous croyons que nous sommes une force au service du bien et, par conséquent, toutes nos actions se centrent sur la construction d'un avenir plus durable.

Novas adjudicações e distinções marcam o último trimestre do ano



Num ano particularmente difícil e atípico, entre outubro e dezembro, o Grupo Casais viu o seu esforço reconhecido com a adjudicação de mais 12 obras e a atribuição de seis prémios e distinções.

O reconhecimento dos diversos quadrantes da sociedade, para além de desencadear um enorme sentimento de orgulho e gratidão, é o reflexo de um crescimento assente na qualidade e na competência bem como na cultura e valores CASAIS.

Estes resultados motivam-nos a continuar o nosso propósito, através da construção mais sustentável de edifícios, e a fazer mais e melhor em prol do futuro das novas gerações.

O nosso Muito Obrigado!

New awards and honours mark the last quarter of the year

In a particularly difficult and atypical year, between October and December, the Casais Group saw its effort recognized with the award of another 12 works and the grant of six awards and honours.

The recognition of the different quarters of society, in addition to triggering an enormous feeling of pride and gratitude, is a reflection of a growth based on quality and competence as well as on the culture and values of CASAIS.

These results motivate us to continue our purpose, through the more sustainable construction of buildings, and to do more and better for the future of new generations.

Our Special Thanks!

De nouveaux prix et distinctions marquent le dernier trimestre de l'année

Au cours d'une année particulièrement difficile et atypique, le Groupe Casais a vu son effort récompensé par l'attribution, entre octobre et décembre, de 12 nouveaux projets et 6 prix et distinctions.

La reconnaissance des différents quartiers de la société, en plus de nous apporter un énorme sentiment de fierté et de gratitude, reflète une croissance basée sur la qualité et la compétence ainsi que sur la culture et les valeurs CASAIS.

Ces résultats nous motivent dans la poursuite de notre objectif, à travers la construction de bâtiments plus durables, et à faire plus et mieux pour l'avenir des nouvelles générations.

Nous vous en remercions !

Novas Obras

New Works // Nouveaux Chantiers

ARGE - Südliches Oberwiesenfeld
CNT Europe // Munique, Alemanha

RE2 - Nockherberg Nord
CNT Europe // Munique, Alemanha

Duinenwater
CNT Europe // Bélgica

Kaizerpoort
CNT Europe // Bélgica

Bavière
CNT Europe // Bélgica

Reforço de Fachadas Unidade de Saúde de Marvila
Ancorpor // Lisboa, Portugal

Residência Montepio Montijo
– Ampliação Nº Quartos
Casais EC // Montijo, Portugal

Ed. R. Barata Salgueiro n.º 21
– Acabamentos e Instalações
Casais EC // Lisboa, Portugal

Novos Tanques de GPL, Terminal da Trafaria
Casais EC // Setúbal, Portugal

Linha do Douro — Reforço de Muros e Estabilização de Talude
Ancorpor // Vila Meã, Portugal

Cenáculo de Piracicaba
Casais Brasil // Piracicaba, Brasil

Casais eleita pela 4^a vez consecutiva a Melhor Construtora Nacional

**Casais elected for
the 4th consecutive
time the Best
National Construction
Company**

Na sua 13^a edição, os Prémios Construir atribuíram uma dupla distinção à Casais. A construtora bracarense foi considerada, pela 4^a vez consecutiva, como a Melhor Construtora, tendo recebido também, pela 2^a vez consecutiva, o Prémio Sustentabilidade, nesta edição atribuído pela execução da empreitada Lisbon Green Valley.

A par destas distinções, destacam-se também os galardões atribuídos a outros projetos que contaram com a participação da Casais, ou de outras empresas do Grupo, nomeadamente, Bairro Alto Hotel (Melhor Empreendimento Turístico - Imobiliário), World Of Wine (Melhor Projeto Privado - Arquitetura) e Castilho 203 (Melhor Projeto Privado - Engenharia e Melhor Edifício Residencial - Imobiliário).

In its 13th edition, the Construir Awards awarded a double distinction to Casais. The construction company from Braga was considered, for the 4th consecutive time, as the Best Construction Company, having also received, for the 2nd consecutive time, the Sustainability Award, in this edition attributed by the execution of the Lisbon Green Valley contract.

In addition to these distinctions, we also highlight the awards given to other projects with the participation of Casais, or other companies of the Group, namely, Bairro Alto Hotel (Best Tourist Development - Real Estate), World of Wine (Best Private Project - Architecture) and Castilho 203 (Best Private Project - Engineering and Best Residential Building - Real Estate).

**Casais élue pour la
4ème fois consécutive
la Meilleure Entreprise
Nationale de
Construction**

Lors de la 13^{ème} édition, les prix Construir ont attribué une double distinction à Casais. L'entreprise de construction de Braga a été considérée, pour la 4^{ème} fois consécutive, la Meilleure Entreprise de Construction, ayant également reçue, pour la 2^{ème} fois consécutive, le Prix Durabilité, grâce à la construction, cette fois-ci, du projet Lisbon Green Valley.

En plus de ces distinctions, soulignons également les récompenses décernées à d'autres projets qui ont compté avec la participation de Casais ou d'autres sociétés du Groupe, à savoir : Bairro Alto Hotel (Meilleur Projet Touristique - Immobilier), World Of Wine (Meilleur Projet Privé - Architecture) et Castilho 203 (Meilleur Projet Privé - Ingénierie et Meilleur Immeuble Résidentiel - Immobilier).

Casais distinguida pela reabilitação do Bairro Alto Hotel

**Casais
distinguished by
the rehabilitation
of Bairro Alto Hotel**

A empreitada de reabilitação do Bairro Alto Hotel, realizada pela Casais Engenharia e Construção, foi distinguida nos Prémios SIL – Salão Imobiliário de Portugal 2020, com o prémio Melhor Reabilitação Urbana, e nos Prémios do Imobiliário Expresso / SIC Notícias, com o Prémio Reabilitação e Prémio Prestígio. A entrega dos prémios, que contou com a presença da Administração do Grupo Casais, decorreu na Feira Internacional de Lisboa e na Estufa Fria, em Lisboa, respetivamente.

**Casais
distinguée pour
la réhabilitation
de l'hôtel Bairro Alto**

The rehabilitation contract for Bairro Alto Hotel, carried out by Casais Engenharia e Construção, was distinguished at the SIL Awards - Salão Imobiliário de Portugal 2020, with the Best Urban Rehabilitation Award, and at the Real Estate Expresso / SIC Notícias Awards, with the Rehabilitation and Prestige Award. The handing of the awards, which was attended by the Management of the Casais Group, took place at the International Fair of Lisbon and at Estufa Fria, in Lisbon, respectively.



Grupo Casais distinguido pela Câmara Municipal de Braga



Obra da CNT Europe duplamente galardoada nos Prémios SIL



A obra Castilho 203, um empreendimento de luxo, promovido pela Vanguard Properties, conquistou dois galardões: "Melhor Empreendimento Imobiliário" e "Melhor Reabilitação Urbana" na categoria Habitação. A CNT Europe foi a empresa responsável pela reabilitação estrutural do edifício e é, por isso, merecedora deste reconhecimento.

CNT Europe work twice awarded in SIL Awards

The work Castilho 203, a luxury venture, promoted by Vanguard Properties, won two awards: "Best Real Estate Development" and "Best Urban Rehabilitation" in the Housing category. CNT Europe was the company responsible for the structural rehabilitation of the building and is, therefore, deserving this recognition.

Le projet de CNT Europe récompensé deux fois aux Prix SIL

Le projet Castilho 203, un lotissement de luxe, promu par Vanguard Properties, a remporté deux prix : celui de "Meilleur Projet Immobilier" et celui de "Meilleur Réhabilitation Urbaine" dans la catégorie Logement. CNT Europe a été en charge de la réhabilitation structurelle du bâtiment et mérite donc cette reconnaissance.

No dia 9 de dezembro, o Grupo Casais foi distinguido pelo Município de Braga com uma medalha de mérito municipal – grau ouro.

A Casais é uma parte integrante da Cidade de Braga e as nossas pessoas fazem parte da construção da comunidade. Todos os dias, produzimos e distribuímos valor, suportados em parcerias de longa data. É, por isso, com um grande sentimento de gratidão que recebemos este reconhecimento e que o vemos como um reconhecimento alargado de toda a comunidade.

Casais Group distinguished by the Braga City Council

On December 9, the Casais Group was distinguished by the Municipality of Braga with a medal of municipal merit - gold degree.

Casais fait partie intégrante de la ville de Braga et nos collaborateurs font partie de la construction de la communauté. Chaque jour, nous produisons et distribuons de la valeur, avec le soutien de nos partenaires de longue date. C'est donc avec un grand sentiment de gratitude que nous avons reçu cette reconnaissance et que nous la considérons comme une reconnaissance étendue de la part de toute la communauté.

Le Groupe Casais distingué par la Mairie de Braga

Le 9 décembre dernier, le Groupe Casais a été distingué par la Mairie de Braga avec la médaille de mérite municipal – catégorie or.

Casais fait partie intégrante de la ville de Braga et nos collaborateurs font partie de la construction de la communauté. Chaque jour, nous produisons et distribuons de la valeur, avec le soutien de nos partenaires de longue date. C'est donc avec un grand sentiment de gratitude que nous avons reçu cette reconnaissance et que nous la considérons comme une reconnaissance étendue de la part de toute la communauté.

Grand Central House premiada com Heritage Award 2020



Grand Central House awarded Heritage Award 2020

The Grand Central House project, in charge of Casais Gibraltar, was awarded the Group Heritage Award 2020! It should be noted that this is a design and construction work with Casais DNA, both in technical solutions and in construction details, among which the various restoration works carried out by the Casais teams stand out.

Le Grand Central House reçoit le Heritage Award 2020

Le projet Grand Central House, à la charge de Casais Gibraltar, a reçu le Group Heritage Award 2020! A noter qu'il s'agit d'un projet de conception et de construction avec l'ADN Casais, tant dans les solutions techniques que dans les détails de construction, parmi lesquels se distinguent les différents travaux de restauration réalisés par les équipes de Casais.

A empreitada Grand Central House, a cargo da Casais Gibraltar, foi premiada com o Group Heritage Award 2020! De notar que esta é uma obra de design e construção com ADN Casais, tanto nas soluções técnicas como nos detalhes construtivos, entre os quais se salientam os vários trabalhos de restauro efetuados pelas equipas da Casais.



PORTUGAL

Casais conclui UCI do Centro Hospitalar Vila Nova de Gaia/Espinho

No dia 20 de agosto, o Primeiro-Ministro António Costa visitou o Centro Hospitalar Gaia Espinho, tendo sido nesse dia anunciado o projeto do novo Serviço de Medicina Intensiva Polivalente. O projeto, para além de inovador, trazia um enorme desafio: erguer esta UCI em 90 dias. As obras arrancaram no início de setembro e, no dia 04 de dezembro, a nova UCI abriu as suas portas.

A Casais conseguiu não só concretizar o desafio da construção em 90 dias, como antecipar a entrega do trabalho. Muito obrigado a todos que fizeram parte desta operação difícil, mas memorável. O nosso propósito mantém-nos unidos na construção de um amanhã melhor.

Casais concludes the IC unit of the Centro Hospitalar Vila Nova de Gaia / Espinho

On August 20, Prime Minister António Costa visited the Gaia Espinho Hospital Center, and on that day the project for the new Multipurpose Intensive Care Service was announced. The project, in addition to being innovative, presented an enormous challenge: building this IC unit in 90 days. The works started in the beginning of September and, on December 4th, the new IC unit opened its doors.

Casais managed not only to fulfill the construction challenge in 90 days, but also to anticipate the delivery of the work. We acknowledge everyone who took part in this difficult but memorable operation. Our purpose keeps us united in building a better tomorrow.

Casais achève l'UCI au Centre Hospitalier de Vila Nova de Gaia / Espinho

Le 20 août dernier, le Premier Ministre António Costa a rendu visite au Centre Hospitalier Gaia Espinho, au cours de laquelle il a également annoncé le lancement du projet du nouveau service de soins intensifs polyvalent. Le projet, en plus d'être innovant, présentait un énorme défi : le délai d'exécution de 90 jours. La construction a démarré début septembre et le 4 décembre, le nouvel UCI a ouvert ses portes.

Casais a réussi non seulement à relever le défi de la construction en 90 jours, mais également à anticiper la livraison des travaux. Un grand merci à tous ceux qui ont participé à cette opération difficile mais mémorable. Notre objectif nous permet de rester unis dans la construction d'un avenir meilleur.



HidroCNT conclui instalação da nova unidade de tratamento de ar

Recentemente, a HidroCNT concluiu os trabalhos de instalação da nova unidade de tratamento de ar na sede do Grupo Casais, em Braga. De notar que a instalação desta unidade de tratamento de ar está relacionada com a nova solução de ventilação para a sede do Grupo Casais, enquanto medida de prevenção da Covid-19.

Pode saber mais sobre esta solução consultando o QR Code:



HidroCNT completes installation of the new air treatment unit

Recently, HidroCNT completed the installation of the new air treatment unit at the headquarters of the Casais Group, in Braga. It should be noted that the installation of this air treatment unit is related to the new ventilation solution for the Casais Group headquarters, as a preventive measure of Covid-19. You can learn more about this solution at solutions.casais.pt.

HidroCNT achève l'installation de la nouvelle unité de traitement d'air

Récemment, HidroCNT a achevé les travaux d'installation de la nouvelle unité de traitement d'air au siège du Groupe Casais, à Braga. A noter que l'installation de cette unité de traitement d'air est liée à la nouvelle solution de ventilation du siège du Groupe Casais, dans le cadre des mesures préventives adoptées contre le Covid-19. Pour en savoir plus sur cette solution, consultez le lien suivant: solutions.casais.pt

Bluway® apostava no desenvolvimento do procurement internacional

Criada em 2016, a Bluway é a solução inovadora e disruptiva que gera valor à atividade dos seus clientes. Especializada no setor da construção, a empresa tem como principal foco desenvolver o procurement no domínio internacional, abrindo novos canais de abastecimento e soluções alternativas e inovadoras.

Soluções em Materiais de Construção, Carpintaria, Eletricidade, Climatização/Hidráulica, Revestimentos, Equipamentos e Sanitários e Mobiliário com Logística Integrada são apenas alguns dos exemplos das soluções de procurement da empresa.



Necessidade de Projeto
A Bluway faz a análise e avaliação técnica do pedido, pesquisa, a nível global, por soluções competitivas e equivalentes.



Avaliação das Soluções Propostas
Apresentamos as soluções que mais se enquadram na necessidade, com transporte integrado.



Encomenda
O cliente responsável pelo projeto, juntamente com a nossa equipa técnica, definem os prazos e condições de forma a atender o cronograma e orçamento de obra.

Project Needs
Bluway analyses and evaluates technically the request; it researches on a global basis for competitive and equivalent solutions

Ordre de projet
Bluway fait l'analyse et l'évaluation technique de la commande et recherche, globalement, des solutions compétitives et équivalentes.

Evaluation des solutions proposées
Nous présentons les solutions qui correspondent le mieux aux besoins, avec un transport intégré.

Commande
Le client responsable du projet, en collaboration avec notre équipe technique, définit les délais et modalités afin de respecter le calendrier des travaux et le budget.

Bluway bets on the development of international procurement

Created in 2016, Bluway is the innovative and disruptive solution that creates value for its customers' activities. Specialized in the construction sector, the company has as main focus to develop procurement in the international domain, opening new supply channels and alternative and innovative solutions.

Solutions in Construction Materials, Carpentry, Electricity, Air Conditioning / Hydraulics, Coatings, Equipment and Sanitary and Furniture with Integrated Logistics are just some examples of the company's procurement solutions.

Bluway mise sur le développement du procurement international

Créée en 2016, Bluway est la solution innovante et disruptive qui crée de la valeur pour les activités de ses clients. Spécialisée dans le secteur de la construction, l'entreprise a pour objectif principal de développer le procurement à l'international, en ouvrant de nouveaux canaux d'approvisionnement et des solutions alternatives et innovantes.

Les solutions en Matériaux de Construction, Menuiserie, Électricité, Climatisation / Hydraulique, Revêtements, Équipements, Sanitaires et Mobilier avec une Logistique Intégrée ne sont que quelques exemples des solutions de procurement de l'entreprise.

Caso necessite de uma solução personalizada para o seu projeto, entre em contacto com a Bluway através do email sales@bluway.eu ou aceda ao website em www.bluway.eu.

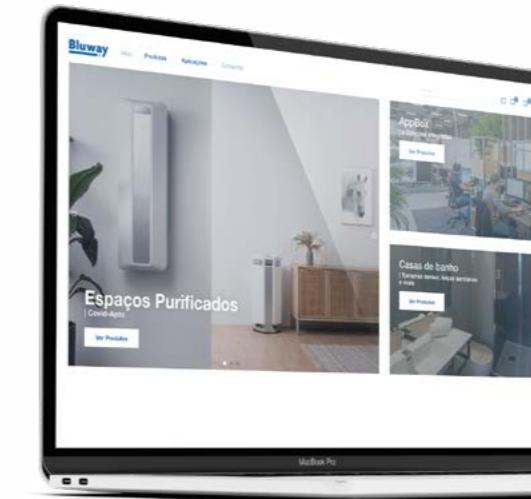
If you need a customized solution for your project, contact Bluway via email sales@bluway.eu or access the website at www.bluway.eu.

Si vous avez besoin d'une solution personnalisée pour votre projet, contactez Bluway à travers l'email suivant sales@bluway.eu ou en accédant au site Web: www.bluway.eu.

Bluway lança canal de e-commerce e anuncia comercialização de sistemas de purificação de ar

A empresa de procurement internacional lançou um novo canal de vendas, a Bluway Store. Na loja online poderá encontrar uma enorme variedade de produtos, nomeadamente, produtos selecionados estratégicamente às necessidades do mercado e portefólio em constante evolução assim como produtos COVID-Apto que têm como principal objetivo dar uma resposta rápida ao momento em que vivemos.

Paralelamente, a empresa de procurement internacional anunciou ainda a comercialização da gama mais completa, em Portugal, de sistemas para medição da qualidade do ar bem como purificação de ar. Conheça os nossos produtos em store.bluway.eu.



Bluway launches e-commerce channel and announces commercialization of air purification systems

The international procurement company has launched a new sales channel, the Bluway Store. In the online store you can find a huge variety of products, namely, products strategically selected to the needs of the market and a portfolio in constant evolution as well as COVID-Apto products whose main objective is to give a quick response to the moment in which we live.

At the same time, the international procurement company also announced the commercialization of the most complete range, in Portugal, of systems for measuring air quality as well as air purification. Find out our products at store.bluway.eu.

Bluway lance un canal de e-commerce et annonce la commercialisation de systèmes de purification de l'air

La société de procurement internationale a lancé un nouveau canal de ventes : la Bluway Store. Dans la boutique en ligne, vous pouvez trouver une grande variété de produits, notamment des produits stratégiquement sélectionnés pour les besoins du marché et un portefeuille en constante évolution ainsi que des produits COVID-Apte dont l'objectif principal est de donner une réponse rapide aux défis actuels que nous traversons.

En parallèle, la société de procurement internationale a également annoncé la commercialisation de la gamme la plus complète, au Portugal, de systèmes de mesure de la qualité de l'air ainsi que de purification de l'air. Découvrez nos produits sur store.bluway.eu.



Ancorpor Lança novo website

A Ancorpor, empresa de serviços de geotecnia e fundações especiais, acabou de lançar o seu novo website. Neste novo canal de comunicação, mais completo, rápido e dinâmico, é possível conhecer a empresa e a forma como atua no mercado, os seus parceiros bem como entrar em contacto com a mesma. Tudo isto à distância de um clique em ancorpor.pt

Ancorpor launches new website

Ancorpor, a geotechnical and special foundations services company, has just launched its new website. In this new, more complete, fast and dynamic communication channel, it is possible to know the company and the way it operates in the market, its partners as well as to contact it. All this is just a click away at ancorpor.pt.

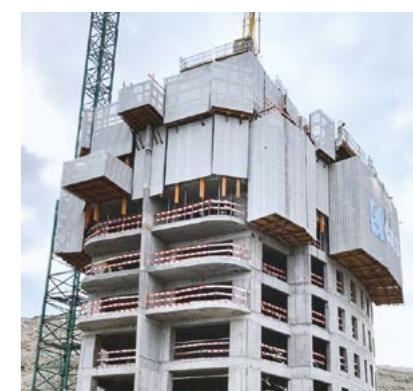
Ancorpor lance un nouveau site Internet

Ancorpor, société de services géotechniques et de fondations spéciales, vient de lancer son nouveau site Internet. Dans ce nouveau canal de communication, plus complet, rapide et dynamique, il est possible de connaître l'entreprise et son fonctionnement sur le marché, ses partenaires ainsi que d'entrer en contact avec elle. Tout cela est à portée d'un clic sur ancorpor.pt.



GIBRALTAR

Casais Gibraltar utiliza sistema de Cofragem Auto Trepante em obra



A Casais Gibraltar utilizou o sistema de Cofragem Auto Trepante na obra Hassan Centenary Terrace. Este sistema permite que a cofragem vá subindo através guias metálicas fixas ao betão, previamente executado, através de cones parcialmente recuperáveis com recurso a sistema hidráulico centralizado, permitindo o máximo de quatro plataformas em simultâneo.

De notar que esta obra, constituída por seis edifícios com dimensões entre 34 e 27 pisos, é a maior obra até ao momento adjudicada à Casais Gibraltar.

Casais Gibraltar uses a self-climbing formwork system on site

Casais Gibraltar used the Self-Climbing Formwork system in the Hassan Centenary Terrace project. This system allows the formwork to go up through metal guides fixed to the concrete, previously executed, through partially recoverable cones using a centralized hydraulic system, allowing a maximum of four platforms simultaneously.

It should be noted that this work, consisting of six buildings with dimensions between 34 and 27 floors, is the largest work to date awarded to Casais Gibraltar.

Casais Gibraltar utilise sur chantier le système de coffrage auto-grimpant

Casais Gibraltar a utilisé le système de coffrage auto-grimpant sur le chantier Hassan Centenary Terrace. Ce système permet au coffrage de remonter à travers des rails métalliques fixés au béton, préalablement réalisé, à travers des cônes partiellement récupérables à l'aide d'un système hydraulique centralisé, permettant un maximum de quatre plates-formes en même temps.

Soulignons que cet ouvrage, composé de six bâtiments, comprenant entre 27 et 34 étages, est le plus grand ouvrage attribué à ce jour à Casais Gibraltar.



Casais Angola conclui Centro de Diagnóstico e Laboratorial do Dundo

Decorreu, no dia 27 de novembro, a inauguração de mais um Laboratório COVID-19, que irá testar os cidadãos localizados na província da Lunda Norte. Na cerimónia de inauguração estiveram presentes membros da Casais Angola bem como uma comitiva do Ministério da Saúde de Angola.

A Casais Angola concluiu assim o quarto Centro de Diagnóstico e Laboratorial previsto, a seguir ao de Luanda, Uíge e Huambo. Tal como já se tem vindo a tornar hábito, o trabalho desenvolvido foi bastante elogiado, tanto ao nível da qualidade da empreitada como do cumprimento de prazos.

Casais Angola concludes Dundo Diagnostic and Laboratory Center

On November 27, another COVID-19 Laboratory was inaugurated, which will test citizens located in the province of Lunda Norte. The opening ceremony was attended by members of Casais Angola as well as a delegation from the Ministry of Health of Angola.

Thus, Casais Angola concluded the fourth Diagnostic and Laboratory Center planned, after Luanda, Uíge and Huambo. It has become a habit, the work developed to be highly praised, both in terms of the quality of the work and the fulfillment of deadlines.

Casais Angola achève le Centre de Diagnostic et Laboratoire Dundo

Le 27 novembre dernier, un autre laboratoire COVID-19 a été inauguré, il réalisera des tests à la population située dans la province de Lunda Norte. La cérémonie d'ouverture a compté avec la présence de membres de Casais Angola ainsi que celle d'une délégation du Ministère de la Santé d'Angola.

Casais Angola a achevé ainsi le quatrième Centre de Diagnostic et Laboratoire, après celui de Luanda, Uíge et Huambo. Comme à son habitude, le travail de l'équipe a été salué, tant au niveau de la qualité du travail que du respect des délais.



Casais Angola lança primeira pedra do Edifício de Monitorização da Qualidade da Água da Província do Bengo

No dia 15 de dezembro, membros da direção de negócios e direção de projeto da Casais Angola, em conjunto com o Secretário de Estado para as Águas, Engº Lucrécio Costa, a Governadora da Província do Bengo, Dr. Mara Baptista Quiosa, testemunharam o lançamento da primeira pedra no local de execução do Edifício de Laboratório de Monitorização da Qualidade da Água da Província do Bengo, com um prazo de execução 8 meses.

Casais Angola lays the first stone of the Bengo Province Water Quality Monitoring Building

On December 15th, members of the business and project management of Casais Angola, together with the Secretary of State for Water, Eng. Lucrécio Costa, the Governor of Bengo Province, Dr. Mara Baptista Quiosa, witnessed the laying of the first stone at the execution site of the Bengo Province Water Quality Monitoring Laboratory, with an execution period of 8 months.

Casais Angola lance la première pierre du Bâtiment de Contrôle de la Qualité de l'Eau de la Province de Bengo

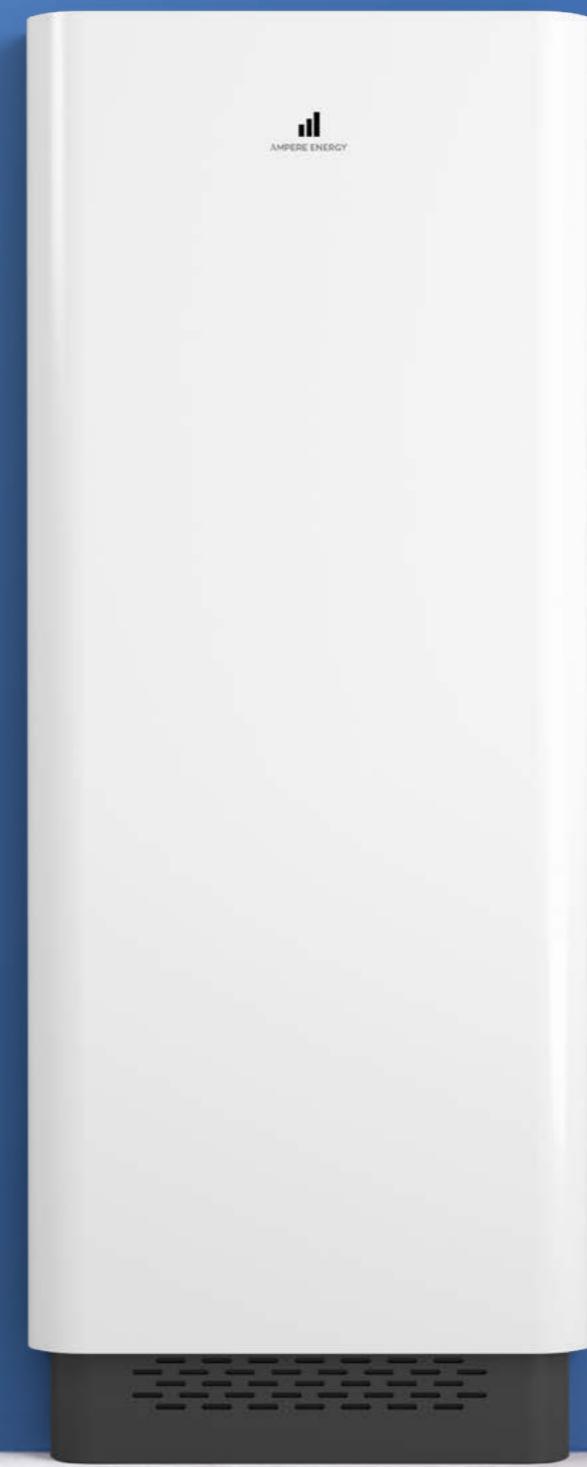
Le 15 décembre dernier, les membres de la direction commerciale et de projet de Casais Angola, ainsi que le Secrétaire d'État chargé de l'Eau, l'ingénieur Lucrécio Costa, le Gouverneur de la Province de Bengo, Dr. Mara Baptista Quiosa, ont assisté à la pose de la première pierre sur le chantier du futur Bâtiment de Contrôle de la Qualité de l'Eau de la Province de Bengo, avec un délai d'exécution de 8 mois.



Ampere Energy Portugal promove sessões de esclarecimento online

Ao longo do último trimestre do ano, a empresa procurou reforçar a sua notoriedade junto dos seus potenciais clientes. Neste sentido, a empresa de baterias inteligentes, que faz parte da 1º comunidade de partilha de energia 100% renovável em Portugal, esteve, nos dias 9 e 10 de outubro, no Clube de Lazer de Belas Clube de Campo, a promover os seus produtos e serviços através de sessões de esclarecimento com todos os interessados em aproveitar a energia do sol 24h/dia.

Adicionalmente, durante o mês de novembro, a Ampere Energy promoveu dois webinares digitais. O primeiro webinar, "Poupar com fotovoltaico: é o momento?", aconteceu no dia 14 de novembro, no Facebook da empresa, e foi dirigido ao público em geral, com interesse em conhecer mais sobre o mercado energético fotovoltaico. O segundo webinar, exclusivo para instaladores, aconteceu no dia 24 de novembro e teve como principais objetivos anunciar novos produtos, realizar uma demonstração no software simulador online bem como abordar temas relacionados com especificações técnicas e condições de revenda 2020/2021.



Ampere Energy Portugal promotes online information sessions

During the last quarter of the year, the company sought to reinforce its notoriety among its potential customers. This way, the smart batteries company, which is part of the first 100% renewable energy sharing community in Portugal, was, on October 9 and 10, at the Clube de Lazer de Belas Clube de Campo, promoting its products and services through information sessions with all those interested in taking advantage of the sun's energy 24 hours a day.

Additionally, during November, Ampere Energy promoted two digital webinars. The first webinar, "Saving with photovoltaics: is it the moment?", Took place on November 14, on the company's Facebook page, and was aimed at the general public, with an interest in learning more about the photovoltaic energy market. The second webinar, exclusively for installers, took place on November 24th and had as main objectives to announce new products, perform a demonstration in the online simulator software as well as address topics related to technical specifications and resale conditions 2020/2021.

Ampere Energy Portugal réalise des séances d'éclaircissements en ligne

Tout au long du dernier trimestre de l'année, l'entreprise a cherché à renforcer sa notoriété auprès de ses potentiels clients. L'entreprise de batteries intelligentes, qui fait partie de la 1ère communauté de partage d'énergie 100% renouvelable au Portugal, a ainsi participé, les 9 et 10 octobre derniers, au Club de Loisir Belas Clube de Campo, afin de promouvoir ses produits et ses services à travers des séances d'éclaircissements à tous ceux qui souhaitent profiter de l'énergie solaire 24h/jour.

De plus, au cours du mois de novembre, Ampere Energy a organisé deux webinaires. Le premier webinaire : « Économiser avec le photovoltaïque : est-ce le moment ? », s'est déroulé le 14 novembre sur la page Facebook de l'entreprise et s'est adressé à tous ceux qui souhaitait en savoir plus sur le marché de l'énergie photovoltaïque. Le deuxième webinaire, exclusivement destiné aux installateurs, a eu lieu le 24 novembre et a eu pour principaux objectifs d'annoncer de nouveaux produits, d'effectuer une démonstration dans le logiciel de simulation en ligne et a porté également sur des sujets liés aux spécifications techniques et aux conditions de vente 2020/2021.



COMO POUPAR (VERDADEIRAMENTE) TEMPO QUANDO ESTÁ A TRABALHAR À DISTÂNCIA

HOW TO (ACTUALLY) SAVE
TIME WHEN YOU'RE WORKING
REMOTELY // COMMENT GAGNER
(RÉELLEMENT) DU TEMPS EN
TRAVAILLANT À DISTANCE

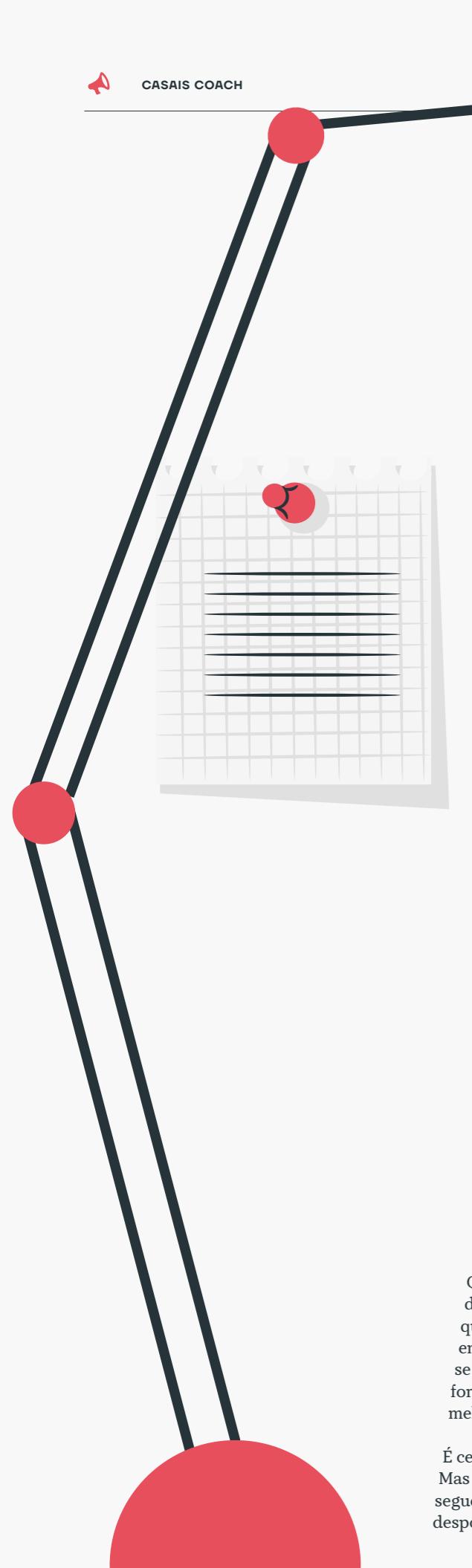


Texto adaptado do artigo da autoria de Lauren C. Howe, Ashley Whillans e Jochen I. Menges, publicado no dia 24 de agosto de 2020 em <https://hbr.org/2020/08/how-to-actually-save-time-when-youre-working-remotely>.

Embora a mudança generalizada para o trabalho remoto tenha sido acompanhada de alguns desafios, oferece um grande lado positivo: para muitos de nós, as deslocações tornaram-se uma coisa do passado. Só nos Estados Unidos, a eliminação da deslocação diária representa cerca de 89 milhões de horas por semana — o equivalente a uma poupança de tempo de mais de 44,5 milhões de dias de trabalho completos desde o início da pandemia!

While the widespread shift to remote work hasn't been without its challenges, it does offer a major silver lining: For many of us, commuting has become a thing of the past. In the United States alone, eliminating the daily commute has saved workers around 89 million hours each week — equivalent to time savings of more than 44.5 million full workdays since the pandemic began!

Si le passage généralisé au travail à distance s'est accompagné de quelques défis, il offre un côté positif important : pour beaucoup d'entre nous, les déplacements sont devenus une chose du passé. Aux États-Unis seulement, l'élimination des déplacements journaliers représente environ 89 millions d'heures par semaine, soit un gain de temps de plus de 44,5 millions de journées de travail complètes depuis le début de la pandémie!



Estes números sugerem que trabalhar remotamente pode ser a chave para recuperar um dos nossos recursos mais preciosos e limitados: o tempo. No entanto, apesar do potencial espantoso de economia de tempo, muitos trabalhadores têm lutado para conseguir tudo o que esperavam que a pandemia lhes trouxesse a nível de tempo, nomeadamente: fazer pão, meditar ou escrever a próxima grande obra-prima literária. Pelo contrário, os dados recolhidos de 12.000 pessoas nos EUA e na Europa, durante a pandemia, mostram que o tempo adicional é frequentemente utilizado em trabalhos improdutivos e atividades de lazer insatisfatórias. Ter mais tempo não significa necessariamente que o utilizemos sabiamente. Então, o que estamos a fazer de errado?

Lição nº 1: Trabalhar em casa ou viver no trabalho?

Sem um escritório para onde se deslocar, a separação entre trabalho e casa torna-se ténue. Embora a investigação mostre que as pessoas classificam as suas deslocações como uma das partes mais stressantes e indesejáveis do dia, não ter nenhuma deslocação também causa problemas.

Numa série de estudos, descobrimos que estar na estrada pode ajudar as pessoas a mudar de pensamento entre a casa e o trabalho e que, sem uma deslocação, as pessoas lutam para separar o seu trabalho e a sua vida pessoal. Em vez de desligar o computador e de voltar para casa num comboio a abalar às 18:00, muitas pessoas, estão a trabalhar mais do que nunca, "apenas mais um e-mail" que se estende por mais duas horas, encolhido no portátil. E o tempo de trabalho adicional nem sempre é bem gasto.

Nos estudos, as pessoas relataram estar presas em mais reuniões durante a pandemia do que antes, sem uma colaboração suficientemente criativa, e a preencher o tempo com trabalhos improdutivos. Numa perfeita ilustração da lei de Parkinson, na qual o trabalho se expande para preencher o tempo disponível para a sua conclusão, a média de 53 minutos por dia que as pessoas pouparam por não se deslocarem para o trabalho, foram muitas vezes, imediatamente absorvidas, por trabalho adicional e menos produtivo.

Lição nº 2: Poupar ou desperdiçar tempo?

Quando as pessoas conseguem ter tempo livre, muitas vezes, não usufruem do mesmo com sabedoria: Os nossos estudos demonstram que as atividades a que chamamos "lazer passivo" – como ver televisão – aumentaram drasticamente, enquanto as atividades de "lazer ativo" como o voluntariado ou a socialização se tornaram menos frequentes. Embora um pouco de lazer passivo seja uma forma saudável de relaxar, o nosso estudo sugere que o lazer ativo promove melhor a felicidade.

É certo que a pandemia tem tornado muitas atividades de lazer ativas desafiantes. Mas temos visto muitas maneiras criativas de perseguir o lazer ativo enquanto se seguem as diretrizes de distanciamento social, tais como noites de jogos zoom, desportos socialmente distantes bem como voluntariado virtual.

Durante um período de crise global, é saudável dar prioridade ao relaxamento, e é natural que possamos lutar para maximizar a produtividade no trabalho. No entanto, à medida que regressamos à semi-normalidade, o que podemos fazer para garantir que utilizamos as nossas economias de tempo para desenvolver atividades significativas que nos fazem verdadeiramente felizes?

Através do nosso estudo, encontramos várias estratégias que podem ajudar a estruturar o seu dia de trabalho para definir fronteiras mais claras e mais tempo para lazer ativo:

1. Crie a sua própria viagem para o trabalho

Para muitos de nós, ir para o trabalho é sinónimo de estar em "modo de trabalho". Mas essa transição não tem de ser uma viagem física. A pesquisa mostra que o comprimento de deslocação mais desejado é de 16 minutos, por isso, quando estiver a trabalhar remotamente, aproveite esse tempo para encontrar outra forma de transição para o modo de trabalho. (Não queremos literalmente fingir estar no metro, como alguns londrinos fizeram.)

Especificamente, um estudo recente revelou que os passageiros mais felizes são aqueles que usam as suas deslocações para planejar os seus dias de trabalho. Por isso, tente começar o seu dia de trabalho remoto, demorando 15 minutos a planejar o seu dia, seja em casa ou com uma curta caminhada matinal. Na verdade, caminhar é uma forma de lazer ativo que é conhecida por reduzir o stress.

2. Tenha a sua própria Feierabend

(expressão de origem alemã que significa o encerrar o trabalho e ter um momento de lazer)

Na Alemanha, o Feierabend é uma celebração diária da noite que marca o momento em que o trabalho é desligado - muitas vezes acompanhado por uma cerveja alemã saudável. Quer termine o dia com uma bebida, um lanche, vá correr, ou chame um amigo, encontre um ritual que possa marcar o fim do seu dia de trabalho e lhe dê algo por que ansiar. Estas rotinas diárias ajudam-no a celebrar o que conseguiu durante o dia (em vez de se concentrar no que ainda precisa de ser feito), trazendo sentido e felicidade à vida.

3. Concentre o volume de trabalho naquilo que mais importa

Se a sua lista de coisas a fazer é parecida com a dos outros, é sempre muito longa. Para evitar afogamentos no trabalho, identifique uma vitória obrigatória para cada dia - uma coisa que precisa de conseguir, não importa o que aconteça, e depois persegui-la a todo vapor. Face às constantes interrupções das plataformas de email e mensagens, manter-se focado na sua prioridade é um verdadeiro feito. E se alcançar a vitória, o estudo mostra que o sentido de realização daí resultante provavelmente terá um impacto significativo na sua felicidade.

4. Defina tempo de concentração na agenda

Proteja o seu calendário de reuniões de Zoom intermináveis bloqueando o "tempo profissional", ou tempo reservado para um trabalho que é altamente importante, mas não urgente.

Os nossos estudos descobriram que agendar um tempo diário de concentração, no qual desliga todas as distrações e se concentra em tarefas específicas, ajuda os colaboradores a sentirem-se mais eficazes e menos sobrecarregados. O tempo diário de concentração pode impedir que se concentre apenas no próximo prazo e fique atolado com um trabalho menos significativo, fazendo com que os seus dias sejam mais produtivos e menos stressantes.

5. Recupere o social no distanciamento social

As estratégias acima podem ajudá-lo a recuperar algum do seu tempo. No entanto, mais tempo por si só não tem sentido - é o que se faz com o tempo que importa. Está a usar o novo tempo livre para se ligar a outras pessoas? Para começar a fazer exercício, ou a fazer voluntariado? Tal como agendar tempo ativo durante o dia de trabalho, recomendamos que seja proativo com o agendamento de atividades de lazer ativas após o trabalho.

Isto não tem de ser um grande compromisso. O estudo sugere que pequenas interações sociais informais (pessoalmente ou digitais), bem como apenas 10 ou 20 minutos de lazer ativo, impulsiona o bem-estar. Não se trata de dedicar duas horas à socialização todos os dias, mas sim passar 20 minutos a acompanhar um amigo ou a dar um passeio.

Pode até maximizar o lazer ativo combinando tempo social com outras atividades, como exercitar com um amigo. Assim mata dois coelhos com uma cajadada; além disso, envolver outros nos seus objetivos torna mais fácil mantê-los.

Além disso, tente criar oportunidades sociais no fluxo do seu dia normal de trabalho. Por exemplo, os estudos mostram que usar o tempo de deslocação para se conectar com os outros - mesmo estranhos num comboio - promove a felicidade. Para replicar isto enquanto trabalha remotamente, talvez parte da sua rotina de fim de dia possa ser uma conversa com um membro da família ou amigo.

6. Realize experiências de gestão de tempo

Hoje, somos todos parte de uma grande experiência na forma como usamos o nosso tempo. No entanto, mesmo depois de as restrições pandémicas serem levantadas, é uma boa ideia continuar a experimentar novos esquemas de gestão de tempo para ver o que funciona melhor.

Por exemplo, na Universidade de Zurique, a nossa equipa inventou uma "3-2-2 semanas" o que nos dá um bom equilíbrio: todas as semanas, passamos três dias no escritório (sim, achamos que o tempo de deslocação vale o convívio que só o escritório pode pagar), dois dias a trabalhar a partir de casa e dois dias dedicados à família e amigos. Experimente estruturar os seus dias e semanas de diferentes maneiras para ver o que é melhor para si, durante a pandemia e não só.

Em todo o mundo, mudar para o trabalho remoto pode poupar milhares de milhões de horas - mas cabe-nos a nós passar esse tempo de uma forma produtiva e que nos transmita bem-estar. Agora é o momento de fazer escolhas, de pensar sobre como reformulamos o trabalho para obter mais daquilo que todos desejamos: o tempo.



These numbers suggest that working remotely could be a deus ex machina for reclaiming one of our most precious and limited resources: time. But despite the potential for staggering time savings, many have struggled to achieve everything they hoped the pandemic would finally make time for: baking sourdough, meditating, or writing the next great literary masterpiece. On the contrary, data we collected from 12,000 people across the U.S. and Europe during the pandemic show that the additional time is often burned on unproductive work and unsatisfying leisure activities. Having more time does not necessarily mean that we use it wisely. So, what are we doing wrong?

Lesson no.1: Working from home or living at work?

Without an office to commute to, the separation between work and home becomes tenuous. Although research shows that people rate their commutes as one of the most stressful and undesirable parts of the day, having no commute at all causes problems too.

In a series of studies, we found that being on the road can help people switch gears between home and work, and that without a commute, people struggle to separate their work and personal lives. Instead of shutting down the computer and rattling home on a crowded train at 6 PM, many people are working later than ever, "just one more email" stretching into an extra two hours hunched over the laptop. And that additional work time is not always well spent.

In our studies, people reported being stuck in more meetings during the pandemic than before, doing too much "agenda-setting," not doing enough creative collaboration, and filling their time with more unproductive work. In a perfect illustration of Parkinson's law, that work expands to fill the time available for its completion, the average 53 minutes per day people saved by not commuting was often immediately absorbed by additional, less productive work.

Lesson no. 2: Saving time or wasting time?

When people did manage to gain free time, it often wasn't spent wisely: Our surveys found that activities we call "passive leisure" — such as watching TV — rose dramatically, while "active leisure" activities such as volunteering or socializing became less frequent. While a bit of passive leisure is a healthy way to relax, our research suggests that it's much less likely than active leisure to promote happiness.

Admittedly, the pandemic has made many active leisure activities challenging. But we've seen plenty of creative ways to pursue active leisure while following social distancing guidelines, such as Zoom game nights and happy hours, clever socially distant sports, and virtual volunteering.

During a time of global crisis, it's healthy to prioritize relaxation, and it's natural that we might struggle to maximize productivity at work. But as we return to semi-normalcy, what can we do to ensure we use our time savings to pursue meaningful activities that make us truly happy?

Through our research, we found several strategies that can help you structure your workday to enable clearer boundaries and more time for active leisure:

1. Create your own commute.

For many of us, commuting was when we would get into "work mode." But that transition doesn't have to come from a physical commute. Research shows that the most-desired commute length is 16 minutes, so when you're working remotely, take that time to find another way to transition into work mode. (We don't mean literally pretending to be on a subway, as some Londoners have taken to doing). Specifically, a recent study of ours revealed that the happiest commuters are those who use their commutes to plan their workdays. So try starting your remote workday by taking 15 minutes to plan your day, either at home or with a short morning walk. In fact, walking is a form of active leisure that's known to reduce stress, so it's good idea to find ways to deliberately build some walking back into your day.

2. Give yourself a Feierabend.

In Germany, the Feierabend is a daily evening celebration marking the moment when work is switched off for the day — often accompanied by a hearty German beer. Whether you finish the day with a beverage, a snack, going for a run, or calling a friend, find a ritual that can mark the end of your workday and give you something to look forward to. These daily routines help you celebrate what you have accomplished during the day (rather than focusing on what still needs to be done), bringing life meaning and happiness.

3. Focus your workload on a daily "must win."

If your to-do list is anything like ours, it is always too long. To avoid drowning in work, identify a must win for each day — one thing you need to achieve no matter what — and then pursue it at full steam. In the face of constant interruptions from email and messaging platforms, staying focused on your top priority is a real accomplishment. And if you complete your must win, research shows the resulting sense of achievement is likely to have a significant impact on your happiness.

4. Put "proactive time" on your calendar.

Protect your calendar from never-ending Zoom meetings by blocking out "pro time," or time reserved for work that is highly important, but not urgent. Our studies have found that scheduling a daily pro-time block, in which you turn off all distractions and focus on specific tasks, helps employees feel more effective and less overwhelmed. Pro-time can prevent you from focusing only on the next deadline and getting bogged down with less meaningful work, making your days feel more productive and less stressful.

5. Reclaim the social in social distancing.

The strategies above can help you get some of your time back. But more time in and of itself is meaningless — it's what you do with it that matters. Are you using your newfound free time to connect with other people? To start exercising, or volunteering? Just like scheduling pro-time during the workday, we recommend being proactive about scheduling active leisure activities after work.

This doesn't have to be a big commitment. Research suggests that short informal social interactions (whether in person or digital), as well as just 10 or 20 minutes of active leisure, boosts well-being. This isn't about dedicating two hours to socializing every day, but rather spending 20 minutes catching up with a friend or going for a walk.

You can even maximize active leisure by combining social time with other pursuits, such as exercising together with a friend. This way you can kill two birds with one stone; plus, involving others in your goals makes it easier to stick to them.

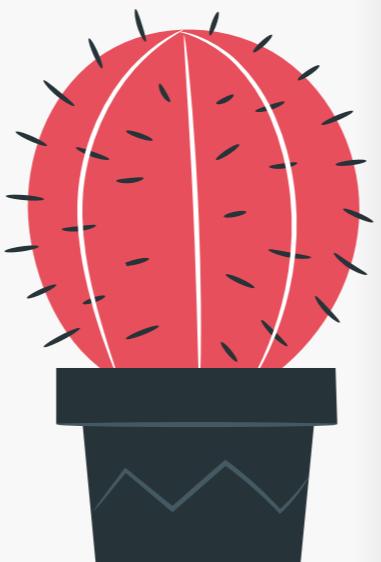
In addition, try building social opportunities into the flow of your normal workday. For instance, studies show that using commute time to connect with others — even strangers on a train — promotes happiness. To replicate this while working remotely, perhaps part of your end-of-day routine could be a chat with a family member or friend.

6. Run time-management experiments.

Today, we're all part of a grand experiment in how we use our time. But even after pandemic restrictions are lifted, it's a good idea to keep trying out new time management schemes to see what works best for you.

For example, here at the University of Zurich, our team invented a "3-2-2 week" that gives us a good balance: each week, we spend three days at the office (yes, we think the commute time is worth the conviviality that only the office can afford), two days working from home, and two days dedicated to family and friends. Experiment with structuring your days and weeks in different ways to see what feels best for you, during the pandemic and beyond.

Around the world, shifting to remote work could save billions of hours — but it's up to us to spend that time well. Now is the time to make thoughtful choices about how we reshape work to get more of what we all crave most: time.



Ces chiffres suggèrent que travailler à distance peut être la clé pour récupérer l'une de nos ressources les plus précieuses et les plus limitées : le temps. Cependant, malgré l'étonnant potentiel de gain de temps, de nombreux employés ont dû lutter pour obtenir tout ce qu'ils espéraient que la pandémie leur apporterait en termes de temps, à savoir : faire du pain, méditer ou encore écrire le prochain grand chef-d'œuvre de littérature. En effet, les données recueillies auprès de 12.000 personnes aux États-Unis et en Europe, pendant la pandémie, montrent que le temps supplémentaire est souvent utilisé pour des travaux imprécis et des activités de loisirs insatisfaisantes. Avoir plus de temps ne signifie donc pas nécessairement que nous l'utilisons à bon escient. Alors, que faisons-nous de mal?

Leçon n° 1: Travailler à domicile ou vivre au travail?

Sans un bureau où aller, la séparation entre le travail et la maison devient floue. Bien que la recherche montre que les personnes qualifient leurs déplacements comme l'une des périodes les plus stressantes et indésirables de la journée, ne faire aucun déplacement pose également des problèmes.

Dans une série d'études, nous avons constaté qu'être sur la route peut aider les personnes à faire la transition de pensées entre la maison et le travail et que, sans ce déplacement, les personnes ont du mal à séparer leur travail et leur vie personnelle. Au lieu d'éteindre leur ordinateur et de rentrer chez eux dans un train rempli de monde à 18h00, beaucoup de personnes travaillent plus que jamais, "juste un e-mail de plus" qui s'étend jusqu'à deux heures de plus devant leur ordinateur portable. Et ce temps de travail supplémentaire n'est pas toujours bien dépensé. Dans les études, les personnes ont déclaré avoir été bloquées dans plus de réunions pendant la pandémie qu'à auparavant, sans une collaboration suffisamment créative et en remplaçant leur temps de travail avec des tâches imprécises.

Dans une parfaite illustration de la loi de Parkinson, dans laquelle le travail s'étale pour occuper le temps disponible pour son achèvement, la moyenne de 53 minutes par jour que les personnes ont économisé en supprimant leur trajet jusqu'au travail, a souvent été immédiatement absorbée par un travail supplémentaire et moins productif.

Leçon n° 2: Gagner ou perdre du temps?

Lorsque les personnes arrivent à avoir du temps libre, souvent elles n'en profitent pas à bon escient : nos études montrent que les activités que nous appelons « loisirs passifs » — comme regarder la télévision — ont augmenté de façon drastique, tandis que les activités de « loisirs actifs » comme le bénévolat ou la socialisation sont devenues moins fréquentes. Bien qu'un peu de loisirs passifs soit une bonne façon de se détendre, notre étude suggère que les loisirs actifs favorisent davantage le bonheur.

Il est certain que la pandémie a rendu difficile de nombreuses activités de loisirs actifs. Mais nous avons vu de nombreuses façons créatives de pratiquer des loisirs actifs tout en suivant les directives de distance sociale, telles que les soirées de jeux zoom, les sports socialement éloignés ainsi que le volontariat virtuel.

En période de crise mondiale, il est important de donner la priorité à la détente, et il est naturel que l'on doive lutter pour maximiser la productivité au travail. Cependant, alors que nous revenons à la semi-normalité, que pouvons-nous faire pour nous assurer que nous utilisons nos gains de temps pour développer des activités significatives qui nous rendent réellement heureux?

Grâce à notre étude, nous avons trouvé plusieurs stratégies qui peuvent aider à structurer notre journée de travail pour définir des limites plus claires et avoir plus de temps pour les loisirs actifs :

1. Créez votre propre trajet pour aller au travail

Pour beaucoup d'entre nous, aller au travail est synonyme de se mettre en "mode travail". Mais cette transition ne doit pas forcément être un déplacement physique. La recherche montre que la distance de trajet la plus souhaitable est de 16 minutes, donc lorsque vous travaillez à distance, prenez le temps de trouver un autre moyen de passer en mode travail. (Mais nous ne voulons pas littéralement faire semblant d'être dans le métro, comme l'ont fait certains Londoniens.) Plus précisément, une étude récente a révélé que les passagers les plus heureux sont ceux qui utilisent leurs déplacements pour planifier leurs journées de travail. Essayez donc de commencer votre journée de travail à distance, en prenant 15 minutes pour planifier votre journée, que ce soit à la maison ou avec une courte promenade matinale. En effet, la marche est une forme de loisir actif bien connue pour réduire le stress.

2. Ayez votre propre Feierabend (expression d'origine allemande qui signifie terminer le travail et avoir un moment de loisir)

En Allemagne, Feierabend est une célébration quotidienne de la fin de la journée qui marque le moment où le travail est fini - souvent accompagné d'une bière alle-

mande. Que vous terminiez la journée avec une boisson, une collation, une course à pied ou un appel à un ami, trouvez un rituel qui peut marquer la fin de votre journée de travail et vous donner quelque chose à espérer. Ces routines quotidiennes vous aident à célébrer ce que vous avez accompli au cours de la journée (au lieu de vous concentrer sur ce qui reste à faire), apportant du sens et du bonheur à la vie.

3. Concentrez votre charge de travail sur ce qui compte le plus

Si votre liste de choses à faire est similaire à celle des autres, elle est toujours très longue. Pour éviter de vous noyer au travail, identifiez une victoire obligatoire pour chaque jour - quelque chose que vous devez accomplir, quoi qu'il arrive, puis poursuivez-la à plein gaz. Face aux interruptions constantes des plateformes d'e-mails et de messagerie, rester concentré sur votre priorité est une véritable réussite. Et si vous remportez cette victoire, l'étude montre que le sentiment d'accomplissement qui en résulte est susceptible d'avoir un impact significatif sur votre bonheur.

4. Définissez votre temps de concentration sur votre agenda

Protégez votre calendrier des réunions Zoom interminables en bloquant le « temps professionnel » ou le temps consacré à un travail très important, mais pas urgent. Nos études ont montré que planifier un temps quotidien de concentration, dans lequel vous désactivez toutes les distractions et vous vous concentrez sur des tâches spécifiques, aide les employés à se sentir plus efficaces et moins submergés. Le temps de concentration quotidien peut vous empêcher de vous concentrer uniquement sur le prochain délai et de vous noyer dans un travail moins significatif, faisant en sorte que vos journées soient plus productives et moins stressantes.

5. Récupérez la socialisation malgré la distance sociale

Les stratégies ci-dessus peuvent vous aider à récupérer une partie de votre temps. Cependant, plus de temps seul n'a pas de sens - c'est ce que vous faites avec le temps qui compte. Utilisez-vous le nouveau temps libre pour vous connecter avec d'autres personnes ? Pour commencer à faire de l'exercice ou faire du bénévolat ? Comme pour la planification du temps actif pendant la journée de travail, nous vous recommandons d'être proactif dans la planification des activités de loisirs actifs après le travail.

Cela ne doit pas être un engagement majeur. L'étude suggère que de petites interactions sociales informelles (en personne ou à distance), ainsi que seulement 10 ou 20 minutes de loisirs actifs, stimulent le bien-être. Il ne s'agit pas de consacrer deux heures à socialiser chaque jour, mais de passer 20 minutes avec un ami ou de faire une promenade.

Vous pouvez même maximiser les loisirs actifs en combinant le temps social avec d'autres activités, comme faire de l'exercice avec un ami. Alors vous faites d'une pierre deux coups ; de plus, impliquer les autres dans vos objectifs favorise leur accomplissement.

Essayez également de créer des opportunités sociales dans le cadre de votre journée de travail normale. Par exemple, des études montrent que l'utilisation du temps de trajet pour se connecter avec les autres - même des inconnus dans un train - favorise le bonheur. Pour reproduire cela tout en travaillant à distance, peut-être qu'une partie de votre routine quotidienne peut être une conversation avec un membre de la famille ou un ami.

6. Réalisez des expériences de gestion du temps

Aujourd'hui, nous faisons tous partie d'une grande expérience dans la façon dont nous utilisons notre temps. Cependant, même après la levée des restrictions liées à la pandémie, il est judicieux de continuer à expérimenter de nouveaux schémas de gestion du temps pour voir ce qui fonctionne le mieux.

Par exemple, à l'Université de Zurich, notre équipe a inventé une «3-2-2 semaines» ce qui nous donne un bon équilibre : chaque semaine, nous passons trois jours au bureau (oui, nous pensons que le temps de trajet vaut la peine d'être fait pour récupérer la convivialité que seul le bureau peut nous apporter), deux jours dédiés à la famille et aux amis. Essayez de structurer vos jours et vos semaines de différentes manières pour voir ce qui est le mieux pour vous, pendant la pandémie et pas seulement.

Partout dans le monde, passer au travail à distance peut faire gagner des milliards d'heures - mais c'est à nous de convertir ce temps en temps productif et de bien-être. Il est maintenant temps de faire des choix, de réfléchir à la façon dont nous devons reformuler notre travail pour obtenir plus ce dont que nous voulons tous : le temps.

FORMAÇÃO CONTÍNUA

CONTINUOUS TRAINING
// FORMATION CONTINUE



Programa Mestre de Obras

No âmbito da orientação estratégica definida na gestão de pessoas e identificação de Chefes de Equipa, no dia 12 de novembro, a Academia Casais iniciou mais uma edição do Programa Mestre de Obras.

Esta edição, 100% digital, conta com a participação de 11 colaboradores, que iniciaram recentemente o seu percurso como Chefe de Equipa, irá decorrer até ao final do primeiro quadrimestre de 2021.

Mestre de Obras Program

Within the scope of the strategic orientation defined in people management and the identification of Team Leaders, on November 12, Academia Casais started yet another edition of the Mestre de Obras Program.

This edition, 100% digital, has the participation of 11 employees, who recently started their journey as Team Leader, will run until the end of the first quarter of 2021.

Programme Maîtres de Chantiers

Dans le cadre de l'orientation stratégique définie dans la gestion des personnes et l'identification de Chef d'équipe, l'Academie Casais a lancé le 12 novembre dernier une nouvelle édition du programme « Mestre de Obras » [Maîtres de Chantiers].

Cette édition, 100% digitale, compte avec la participation de 11 collaborateurs, qui ont récemment démarré leur parcours de Chef d'Equipe, et se déroulera jusqu'à la fin du premier trimestre 2021.



Programa Qualifica – Certificação de Técnico de Logística

No âmbito do Programa Qualifica, os colaboradores do Grupo Casais Nuno Ribeiro, Rolando Lopes e Marco Correia, realizaram, no dia 18 de dezembro, o exame prático de certificação, que lhes permitirá obter a qualificação de Técnico de Logística.

No exame de certificação esteve presente o responsável pelo processo de RVCC escolar, Abel Antunes, os formadores do IEFP, Marta Joana Alves, Carla Igreja e Manuel Oliveira, bem como representantes de algumas entidades, nomeadamente, Rui Marques (representante da ACB), Bruno Silva (representante do CESP Braga) e Abel Antunes (responsável pelo processo de RVCC escolar).

Qualifica Program — Logistics Technician Certification

Within the scope of the Qualifica Program, the employees of the Casais Group Nuno Ribeiro, Rolando Lopes and Marco Correia, carried out, on December 18, the practical certification exam, which will enable them to obtain the qualification of Logistics Technician.

The certification exam was attended by the responsible for the school RVCC process, Abel Antunes, the IEFP trainers, Marta Joana Alves, Carla Igreja and Manuel Oliveira, as well as representatives of some entities, namely Rui Marques (ACB representative), Bruno Silva (CESP Braga representative) and Abel Antunes (responsible for the school RVCC process).

Programme Qualifica — Certification Technicien Logistique

Dans le cadre du programme « Qualifica » [Qualifie], les collaborateurs du Groupe Casais: Nuno Ribeiro, Rolando Lopes et Marco Correia, ont passé, le 18 décembre dernier, l'examen pratique de certification, qui leur permettra d'obtenir la qualification de Technicien Logistique.

Ont participé à l'examen de certification: le responsable du processus RVCC scolaire, Abel Antunes, les formateurs IEFP, Marta Joana Alves, Carla Igreja et Manuel Oliveira, ainsi que des représentants de certaines entités, notamment, Rui Marques (représentant de l'ACB), Bruno Silva (représentant du CESP de Braga) et Abel Antunes (responsable du processus RVCC scolaire).



Grupo Casais promove sessões de abertura dos Programas de Trainees

PROGRAMA ARTE E ENGENHO

12^a edição

Decorreram, no dia 24 de novembro, as sessões de abertura dos programas de trainees "Programa Arte e Engenho" e "+Futuro". De notar que, na sua 12^a edição, o Programa Arte e Engenho contará com sete trainees das áreas de Engenharia Civil, Mecânica e Arquitetura e, na sua 1^a Edição, o Programa +Futuro contará com oito trainees das áreas da Engenharia Civil, Arquitetura e Condução de Obra.



mais futuro

1^a edição

Casais Group promotes opening sessions of the Trainee Programs

The opening sessions of the trainee programs "Programa Arte e Engenho" and "+ Futuro" took place on November 24th. It should be noted that, in its 12th edition, the Arte e Engenho Program will have seven trainees in the areas of Civil Engineering, Mechanics and Architecture and, in its 1st Edition, the + Futuro Program will have eight trainees in the areas of Civil Engineering, Architecture and Construction Work Management.

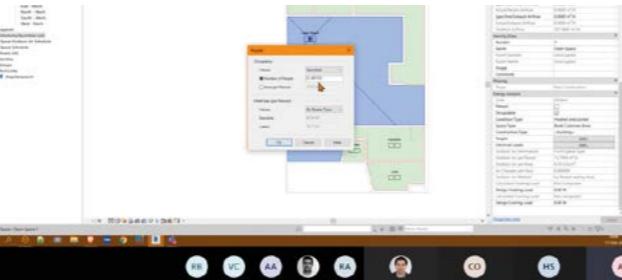
Le Groupe Casais réalise des séances d'ouverture des Programmes de Trainees

Les sessions d'ouverture des programmes de trainees «Programa Arte e Engenho» [Programme Art et Ingénierie] et «+ Futuro» [+de Futur] ont eu lieu le 24 novembre dernier. A noter que, la 12^{ème} édition du Programme «Arte e Engenho» comptera avec la participation de sept trainees dans les domaines du génie civil, de la mécanique et de l'architecture et que la 1^{ère} édition du programme «+ Futuro» aura huit stagiaires dans les domaines du génie civil, de l'architecture et de la Conduite de chantier.



FORMAÇÃO // TRAINING // FORMATION

AUTODESK REVIT – PROJETO AVAC E HIDRÁULICA
04 set. – 24 out. // Braga e Online, Portugal // 60 horas



MICROSOFT MODERN WORKPLACE - OFFICE 365/SHAREPOINT
07 out. // Online // 2 horas



MICROSOFT MODERN WORKPLACE - OFFICE 365/SHAREPOINT
08 out. // Online // 2 horas



CCS CANDY – ORÇAMENTAÇÃO, ORDENS DE ALTERAÇÃO E AUTOS
20 out. // Online // 8 horas



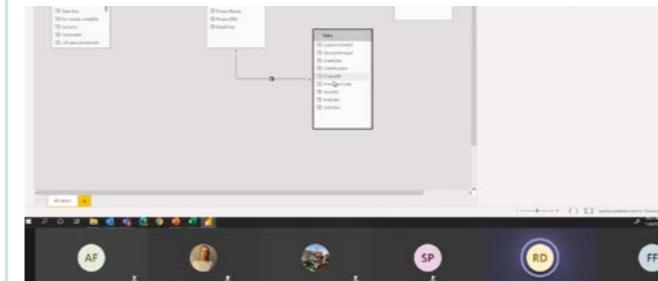
MOVIMENTAÇÃO, MANOBRA E OPERAÇÃO DE EMPILHADORES
20 out. // Braga, Portugal // 8 horas



WORKSHOP DE INTRODUÇÃO DE MICROSOFT POWER BI
06 nov. // Online // 3,5 horas



INTRODUÇÃO AO MICROSOFT POWER BI
06 nov. // Online // 3,5 horas



TÉCNICAS DE NEGOCIAÇÃO AVANÇADAS
29 – 30 out. e 17 – 18 nov. // Online // 16 horas



DISRUPÇÃO DE PENSAMENTOS
26 out. – 04 dez. // Online // 18 horas



ACHAS QUE SABES FORMAR? – RECICLAGEM
executar trabalhos
transmitir bem
interagir com o grupo
fazer trabalho de grupo
trabalhos de grupo
interação
e ter uma capacidade de
jogos de interacção

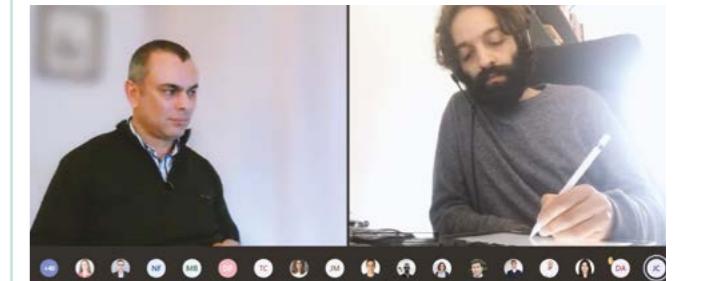
EN1090: EXECUÇÃO DE ESTRUTURAS DE AÇO E DE ESTRUTURAS DE ALUMÍNIO
16, 23 e 30 nov. // Online // 12 horas



MOVIMENTAÇÃO, MANOBRA E OPERAÇÃO DE EMPILHADORES
24 e 26 nov. // Braga, Portugal // 8 horas



INTRODUÇÃO AO BIM
02, 09, 11 e 16 dez. // Online // 12 horas



WEBINAR | APRESENTAÇÃO DE PRODUTOS OCRAMCLIMA
03 dez. // Online // 45 minutos



RESPONSABILIDADE DOS INTERVENIENTES NO SETOR DA CONSTRUÇÃO
SEGURANÇA DO TRABALHO NA CONSTRUÇÃO
Responsabilidade dos Intervenientes
no âmbito do DL 273 de 2003

Fernando Manuel de Almeida Santos
15 de Dezembro de 2020



Grupo Casais promove 7ª edição do Concurso Postal de Boas Festas



A iniciativa interna, que apela à participação e criatividade de todas as crianças da organização, privilegiou uma resposta criativa e original, em forma de desenho, ao desafio: "Ajuda o Vigas a Construir a Casa do Pai Natal". Francisca Campos (10 anos), filha do nosso colaborador Bruno Campos (Departamento Comercial, Casais Gibraltar), foi a autora do desenho vencedor que, posteriormente, deu origem ao postal de boas festas do Grupo Casais. Todas as participações podem ser consultadas em www.casais.pt/natal2020.

A 7ª edição do Concurso Postal de Boas Festas previu ainda no seu regulamento uma iniciativa solidária. Por cada país/mercado participante no concurso, o Grupo Casais comprometeu-se a doar um valor monetário a uma instituição de solidariedade social local, sendo a mesma escolhida pelos colaboradores participantes no concurso. Desta forma foram apoiadas quatro instituições, nomeadamente, Operação Nariz Vermelho (Portugal), Cancer Relief (Gibraltar), Lar Infantil Kuzola (Angola) e Clayton Dabney Foundation (USA - Texas).

Casais Group promotes 7th edition of the Happy Holidays Postcard Competition

The internal initiative, which calls for the participation and creativity of all the children in the organization, favored a creative and original response, in the form of a drawing, to the challenge: "Help Vigas Build the House of Santa Claus". Francisca Campos (10 years old), daughter of our collaborator Bruno Campos (Commercial Department, Casais Gibraltar), was the author of the winning design that, subsequently, gave rise to the Happy Holidays card of the Casais Group. All participation can be seen at www.casais.pt/natal2020.

The 7th edition of the Happy Holidays Postcard Competition also provided for a solidarity initiative in its regulations. For each country / market participating in the competition, the Casais Group committed to donate a monetary amount to a local social solidarity institution, the same being chosen by the employees participating in the competition. In this way, four institutions were supported, namely, Operação Nariz Vermelho (Operation Red Nose) (Portugal), Cancer Relief (Gibraltar), Lar Infantil Kuzola (Angola) and Clayton Dabney Foundation (USA - Texas).

Le Groupe Casais lance la 7ème édition du Concours de la Carte Postale de Joyeuses Fêtes

L'initiative interne, qui appelle à la participation et à la créativité de tous les enfants de l'organisation, a privilégié une réponse créative et originale, sous forme de dessin, au défi : « Aide Vigas à Construire la Maison du Père Noël ». Francisca Campos (10 ans), fille de notre collaborateur Bruno Campos (Département Commercial, Casais Gibraltar), est l'auteur du dessin gagnant qui, par la suite, a donné naissance à la carte postale de Joyeuses Fêtes du Groupe Casais. Toutes les participations peuvent être consultées sur www.casais.pt/natal2020.

La 7ème édition du Concours de la Carte Postale de Joyeuses Fêtes a également prévu une initiative de solidarité dans son règlement. Pour chaque pays / marché participant au concours, le Groupe Casais s'est engagé à reverser une somme d'argent à une institution de solidarité sociale locale, celle-ci étant choisie par les collaborateurs participant au concours. De cette manière, quatre institutions ont été soutenues, à savoir, Opération Nez Rouge (Portugal), Cancer Relief (Gibraltar), Crèche Kuzola (Angola) et Clayton Dabney Foundation (USA - Texas).

Grupo Casais reúne colaboradores em iniciativa digital para assinalar quadra natalícia

Tendo em consideração as limitações provocadas pela pandemia Covid-19, e na impossibilidade de se realizarem os habituais, e já tradicionais, convívios de natal, a Administração do Grupo Casais promoveu, na tarde do dia 23 de dezembro, um evento online e em direto para todos os colaboradores, de modo a assinalar a quadra natalícia.

O evento contou com a presença de todo o Conselho de Administração que, para além dos habituais votos de boas festas, fez questão de deixar uma mensagem de apreço e reconhecimento pelo empenho e dedicação de todos os colaboradores ao longo dos últimos meses.

Durante o encontro digital procedeu-se ainda à entrega simbólica das medalhas de 25 anos e pins de 10 anos de compromisso Casais, tendo sido ainda divulgados os vencedores do Concurso Postal de Boas Festas, da iniciativa interna de leitura "Mesinha de Cabeceira" bem como as instituições de solidariedade social apoiadas através das iniciativas solidárias. O evento terminou com o habitual vídeo de boas festas com a participação de todas as empresas do Grupo Casais.

Casais Group brings together employees in a digital initiative to mark the Christmas season

Taking into account the limitations caused by the Covid-19 pandemic, and the impossibility of carrying out the usual, and already traditional, Christmas gatherings, the Management of the Casais Group promoted, on the afternoon of December 23, an online and live event for all employees, in order to mark the Christmas season.

The event was attended by the entire Board of Directors who, in addition to the usual good wishes, made a point of leaving a message of appreciation and recognition for the commitment and dedication of all employees over the past few months.

During the digital meeting, the symbolic delivery of 25-year medals and 10-year pins for the commitment to Casais was also carried out, as well as released the winners of the Happy Holidays Postcard Competition, of the internal reading initiative "Mesinha de Cabeceira", as well as social solidarity institutions supported through solidarity initiatives. The event ended with the usual video of happy holidays with the participation of all companies of the Casais Group.



Le Groupe Casais rassemble des collaborateurs dans une initiative digitale pour signaler l'époque de Noël

Compte tenu des limitations imposées par la pandémie de Covid-19, et de l'impossibilité de réaliser les rassemblements de Noël habituels, et déjà ancrés dans la tradition du Groupe, la Direction du Groupe Casais a réalisé, le 23 décembre après-midi, un événement en ligne et en direct pour tous les collaborateurs, afin de marquer la période de Noël.

L'événement a réuni l'ensemble du Conseil d'Administration qui, en plus des voeux habituels, a tenu à laisser un message de remerciements et de reconnaissance pour l'engagement et le dévouement démontrés par tous les collaborateurs au cours des derniers mois.

Nous avons pu assister lors de ce rassemblement virtuel à la remise symbolique des médailles marquant les 25 ans au sein du Groupe ainsi des pins marquant les 10 ans, à la divulgation des gagnants du concours de la Carte Postale de Joyeuses Fêtes ainsi que ceux de l'initiative de lecture interne « Mesinha de Cabeceira », ainsi qu'à la divulgation des institutions de solidarité sociale soutenues par des initiatives de solidarité. L'événement s'est terminé par la vidéo habituelle de joyeuses fêtes avec la participation de toutes les entreprises du Groupe Casais.



Palestra - Construção Sustentável e Utilização da Madeira
Promovido pelo Grupo Casais (2020/11/20 -11)

Grupo Casais promove palestra online no maior evento de sustentabilidade em Portugal

No dia 20 de novembro, o Grupo Casais promoveu uma palestra online - "Construção Sustentável e Utilização da Madeira" -, inserida no GreenFest. O evento contou com a presença de Dr. Gilberto Jordan, CEO do Grupo André Jordan, Professor Manuel Pinheiro, Responsável pelo Sistema LiderA, Eng. Pedro Mendes, CEO da Spawnfoam, Eng. Rainer Strauch, Managing Director & CTO da CREE, e Eng. Pedro Lopes, Coordenador Inovação e Conhecimento do Grupo Casais.

De notar que, a qualidade das obras de construção produz um impacto direto na qualidade de vida de todos os cidadãos. Igualmente importante é o facto do desempenho energético dos edifícios e a gestão eficaz dos recursos na produção, no transporte e na utilização de produtos para a construção de edifícios e infraestruturas, terem um impacto significativo na energia, nas alterações climáticas e no ambiente.

Neste sentido, com esta iniciativa, pretendemos reforçar o foco da nossa organização na sustentabilidade, apresentando a perspetiva do promotor, do certificador, do produtor e de um integrador com uma solução completa.

Casais Group promotes online lecture at the biggest sustainability event in Portugal

On November 20, the Casais Group promoted an online lecture - "Sustainable Construction and Use of Wood", as part of the GreenFest. The event was attended by Dr. Gilberto Jordan, CEO of André Jordan Group, Professor Manuel Pinheiro, Responsible for the LiderA System, Eng. Pedro Mendes, Spawnfoam CEO, Eng. Rainer Strauch, Managing Director & CTO of CREE, and Eng. Pedro Lopes, Innovation and Knowledge Coordinator at the Casais Group.

It should be noted that the quality of construction works has a direct impact on the quality of life for all citizens. Equally important is the fact that the energy performance of buildings and the effective management of resources in the production, transport and use of products for the construction of buildings and infrastructure, have a significant impact on energy, climate change and the environment.

In this sense, with this initiative, we intend to reinforce our organization's focus on sustainability, presenting the perspective of the promoter, the certifier, the producer and an integrator with a complete solution.

Le Groupe Casais organise une conférence en ligne lors du plus grand événement de développement durable au Portugal

Le 20 novembre dernier, le Groupe Casais a organisé une conférence en ligne sur la «Construction durable et l'utilisation du bois», insérée dans le GreenFest. L'événement a été suivi par la présence du Dr Gilberto Jordan, CEO du Groupe André Jordan, le professeur Manuel Pinheiro, le Responsable du Système LiderA, l'Ingénieur Pedro Mendes, CEO de Spawnfoam, l'ingénieur Rainer Strauch, Managing Director & CTO de CREE, et l'Ingénieur Pedro Lopes, Coordinateur Innovation et Connaissance du Groupe Casais.

A noter que la qualité des travaux de construction a un impact direct sur la qualité de vie de tous les citoyens. De plus, la performance énergétique des bâtiments et la gestion efficace des ressources dans la production, le transport et l'utilisation des produits pour la construction de bâtiments et d'infrastructures ont un impact significatif sur l'énergie, le changement climatique et l'environnement.

En ce sens, avec cette initiative, nous avons l'intention de renforcer l'orientation de notre organisation sur la durabilité, en présentant le point de vue du promoteur, du certificateur, du producteur et d'un intégrateur avec une solution complète.



CNT Alemanha envolve colaboradores em atividade de teambuilding

No dia 03 de outubro, dia em que se assinala a unificação da Alemanha, a CNTEurope reuniu os seus Diretores de Obra e Encarregados de Obra numa atividade de teambuilding. A atividade, intitulada "Caminhada do Futuro", teve como principais objetivos realizar um percurso a pé de cerca de 12km, a um ritmo de 5Km/h, através dos parques verdes da cidade de Munique, fortalecer a relação e colaboração entre colegas de diferentes equipas assim como o debate de ideias sobre como será o nosso negócio dentro de cinco anos.

CNT Germany engages collaborators in teambuilding activities

On the 3rd of October, the day on which the unification of Germany is marked, CNT Europe gathered its Works Directors and Works Supervisors in a teambuilding activity. The activity, entitled "Walk of the Future", had as main objectives to carry out a walking route of about 12km, at a pace of 5km /h, through the green parks of the city of Munich, to strengthen the relationship and collaboration between colleagues from different teams as well as brainstorming on how our business will be in five years' time.

CNT Allemagne rassemble ses collaborateurs autour d'activités de teambuilding

Le 3 octobre dernier, jour de l'unification de l'Allemagne, CNTEurope a réuni ses Directeurs de travaux et ses Chefs de Chantiers autour d'une activité de teambuilding. L'activité, intitulée « Marche du futur », avait pour principaux objectifs de réaliser une randonnée pédestre d'environ 12 km, à un rythme de 5 km/h, à travers les parcs verts de la ville de Munich, pour renforcer les relations et la collaboration entre les collègues des différentes équipes ainsi que le brainstorming autour du thème : que sera notre entreprise dans cinq ans?

Colaboradora da Carpin é vencedora dos Prémios Melhor Estágio Norte Ordem dos Engenheiros



Sara Caldas
CARPINCASAI - SOCIEDADE TÉCNICA DE CARPINTARIAS

A nossa colaboradora da Carpin Casais Wood & Metal, Sara Caldas, é a vencedora dos Prémios Melhor Estágio Norte - Colégio de Engenharia Química e Biológica. Estes prémios reconhecem os trabalhos desenvolvidos pelos jovens engenheiros que com os seus estágios passam a membro efetivo da Ordem dos Engenheiros.

**Carpin collaborator wins the Best North Internship Award
Ordem dos Engenheiros**

Our Carpin Casais Wood & Metal collaborator, Sara Caldas, is the winner of the Best Internship North Awards - College of Chemical and Biological Engineering. These awards recognize the work developed by the young engineers who, with their internships, become an effective member of the Ordem dos Engenheiros.

Une collaboratrice de Carpin remporte le Prix du Meilleur Stage l'Ordre des Ingénieurs

Notre collaboratrice Carpin Casais Wood & Metal, Sara Caldas, a remporté le Prix du Meilleur Stage de la région Nord - Collège d'Ingénierie Chimique et Biologique. Ces prix ont pour but de récompenser le travail des jeunes ingénieurs qui, grâce à leurs stages, deviennent un membre effectif de l'Ordre des Ingénieurs.

Colaboradores da CNT Europe Bélgica criam hortas biológicas

Recentemente, os colaboradores da CNT Europe Bélgica, tiveram a iniciativa de criar e desenvolver, durante os tempos livres e fins de semana, duas hortas biológicas nos espaços verdes das habitações da CNT Europe.

Estas hortas produzem produtos frescos de qualidade, que são utilizados na confeção de algumas refeições nas cantinas. Segundo os colaboradores, o tempo que dedicam à horta permite-lhes também, momentos de descontração, convívio e relaxamento, para além de desfrutarem de alimentos com sabores autênticos e de confiança.



CNT Europe Belgium employees create organic gardens

Recently, CNT Europe Belgium employees took the initiative to create and develop, during their free time and weekends, two organic gardens in the green spaces of CNT Europe's homes.

These gardens produce quality fresh products, which are used to make some meals in the canteens. According to employees, the time they dedicate to the garden also allows them moments of relaxation, socializing and interaction, in addition to enjoying foods with authentic and reliable flavors.

Les collaborateurs de CNT Europe Belgique réalisent des potagers biologiques

Récemment, les collaborateurs de CNT Europe Belgique ont eu l'initiative de créer et de développer, pendant leur temps libre et le week-end, deux potagers biologiques dans les espaces verts des maisons de CNT Europe.

Ces potagers produisent des produits frais de qualité, qui sont utilisés pour préparer certains repas dans les cantines. Selon les collaborateurs, le temps qu'ils consacrent au potager leur permet également des moments de relaxation, de socialisation et de détente, en plus de leur permettre de déguster des aliments aux saveurs authentiques et de confiance.

**RESPOSTA
RESPONSABILIDADE
SOCIAL DA
CASAIS**

Grupo Casais promove iniciativa solidária “Natal Solidário Casais”

Num ano tão atípico e diferente daquilo a que estamos habituados, e no âmbito do plano anual de responsabilidade social empresarial em vigor na organização o Grupo Casais direcionou uma verba para apoios solidários a instituições de solidariedade social em Portugal. Acreditamos que sentimentos como a solidariedade e entreajuda são essenciais para ultrapassar a fase que vivemos atualmente e, por isso, esperamos que o nosso donativo tenha contribuído positivamente para o dia-a-dia destas instituições que, diariamente, trabalham em prol do bem-estar de milhares de vidas humanas.

Casais Group promotes solidarity initiative “Natal Solidário Casais”

In such an atypical year, different from what we are used to, and within the scope of the annual corporate social responsibility plan in force at the organization, the Casais Group directed a budget for support to solidarity institutions in Portugal. We believe that feelings such as solidarity and mutual help are essential to overcome the current stage and, therefore, we hope that our donation has contributed positively to the day-to-day of these institutions that, daily, work for the well-being thousands of human lives.

Le Groupe Casais organise l'initiative de solidarité “Noel Solidaire Casais”

Au cours d'une année si atypique et différente de celles à quoi nous sommes habitués, et dans le cadre du plan annuel de responsabilité sociale d'entreprise en vigueur au sein de l'organisation, le Groupe Casais a réservé un budget pour venir en soutien des institutions de solidarité sociale au Portugal. Nous croyons que les sentiments tels que la solidarité et l'entraide sont essentiels pour surmonter cette phase actuelle et, par conséquent, nous espérons que notre don contribuera de manière positive dans le quotidien de ces institutions qui, jour après jour, travaillent pour le bien-être de milliers de vies humaines.

Instituições apoiadas // Supported Institutions // Institutions soutenues

- AMI - Assistência Médica Internacional
- APAV - Associação de Apoio à Vítima
- Associação Abrigo para a Vida
- Associação Acreditar
- Associação de Paralisia Cerebral de Braga
- Associação Nacional de Apoio a Doentes Oncológicos
- Paróquia de Mire de Tibães

- Associação Salvador
- Bombeiros Voluntários de Braga
- Cáritas de Braga
- Centro Novais e Sousa
- Centro Social Padre David - Ruílhe
- Cerci Braga
- UNICEF

- Cruz Vermelha Portuguesa
- Delegação de Braga
- Cruz Vermelha Portuguesa - Nacional
- Hospital S. João - Ala Pediátrica
- IPO
- Liga Portuguesa Contra o Cancro - Braga
- Operação Nariz Vermelho



Undel realiza donativo de cabos elétricos à Associação Jorge Pina

Recentemente, a Undel apoiou a recuperação de um espaço no Bairro do Armador, em Marvila, contribuindo com mais de 1.300 metros de cabos elétricos, necessários para as respetivas instalações elétricas.

A equipa da Undel deixa assim orgulhosamente a sua marca e o seu contributo naquela que será futuramente a Academia Jorge Pina.



Undel donates electric cables to the Jorge Pina Association

Recently, Undel supported the recovery of a space in Bairro do Armador, in Marvila, contributing more than 1,300 meters of electrical cables, necessary for the respective electrical installations.

The Undel team proudly leaves its mark and its contribution in what will be the Jorge Pina Academy in the future.

Undel fait don de câbles électriques à l'Association Jorge Pina

Récemment, Undel a soutenu la réhabilitation d'un espace au Bairro do Armador, à Marvila, en fournissant plus de 1.300 mètres de câbles électriques, nécessaires aux installations électriques.

L'équipe Undel laisse fièrement sa marque et sa contribution dans ce qui deviendra l'Académie Jorge Pina.

Casais Angola apoia comunidade do Município de Marimba

No âmbito da execução das obras de Terraplenagem de 190 kms de estrada no Município de Marimba, na província de Malange, a Casais Angola levou a cabo uma ação de solidariedade social junto da comunidade, oferecendo cadernos, canetas e t-shirts às crianças do Agrupamento Escolar de Marimba.

Casais Angola supports Marimba Municipality community

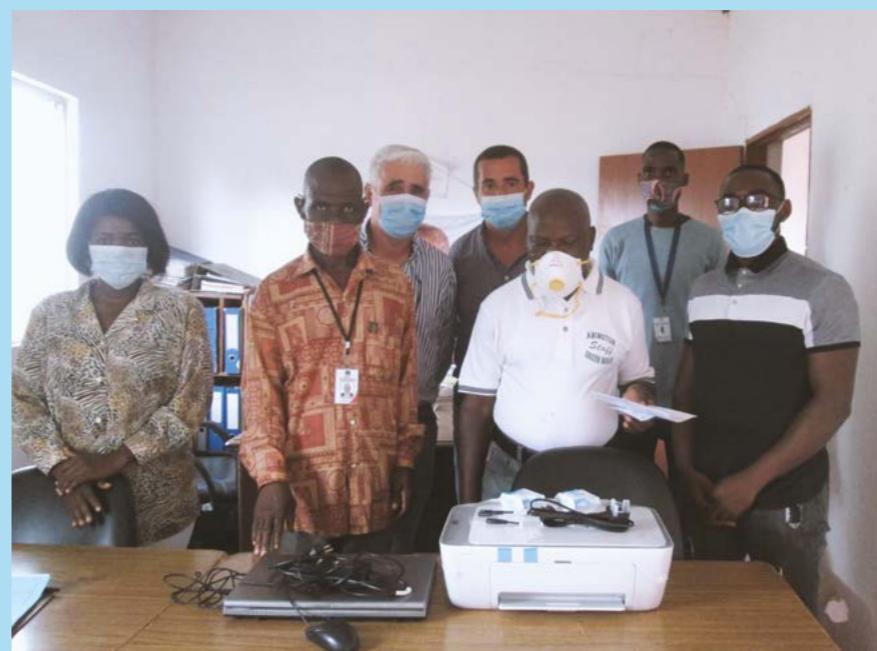
As part of the execution of the earth levelling works, for 190 km of road in the municipality of Marimba, in the province of Malange, Casais Angola carried out an action of social solidarity with the community, offering notebooks, pens and t-shirts to the children of the Group School of Marimba.



Casais Angola soutient la communauté de la commune de Marimba

Dans le cadre de la réalisation des travaux de terrassement de 190 km de route dans la commune de Marimba, dans la province de Malange, Casais Angola a mené une action de solidarité sociale auprès de la communauté, en offrant des cahiers, de stylos et des t-shirts aux enfants du Groupe Scolaire de Marimba.

Casais Angola realiza doação de material informático



Casais Angola donates computer material

Within the scope of the contract "TRANSMISSION LINE 400 Kv LAÚCA-BITA", and following the beginning of the deforestation of the land for the implementation of the construction site in the Municipality of Zenza de Itombe, in the Province of Kwanza Norte, the Communal Administration of Zenza de Itombe gave land to Casais Angola, with an approximate area of 1 hectare for the construction of the construction site.

In order to show appreciation and aware of the lack of resources, Casais Angola offered computer material, namely, a portable computer and printer, to the Administration, as they did not have this type of equipment.

No âmbito da empreitada "LINHA DE TRANSMISSÃO 400 Kv LAÚCA-BITA", e na sequência do início da desmatação do terreno para a implantação do estaleiro da obra na Comuna do Zenza de Itombe, na Província do Kwanza Norte, a Administração Comunal do Zenza de Itombe cedeu um terreno à Casais Angola, com uma área aproximada de 1 hectare para a implantação do estaleiro.

Como forma de agradecimento, e sensibilizada pela falta de recursos, a Casais Angola ofereceu material informático, nomeadamente, um computador portátil e impressora, à Administração, uma vez que não possuíam este tipo de equipamento.

Casais Angola fait don de matériel informatique

Dans le cadre du contrat de la « LIGNE DE TRANSMISSION 400 Kv LAÚCA-BITA », et suite au début de la déforestation du terrain pour la mise en œuvre du chantier de construction dans la Commune de Zenza de Itombe, dans la Province de Kwanza Norte, l'Administration Communale de Zenza de Itombe a cédé un terrain à Casais Angola, d'une surface d'environ 1 hectare pour l'installation de son chantier.

En guise de remerciement et sensibilisé par le manque de ressources, Casais Angola a offert du matériel informatique, à savoir un ordinateur portable et une imprimante, à l'Administration, qui ne disposait pas de ce type de matériel.

FORA DE CASA >>>

Casais entrega prémio ao melhor aluno do Mestrado Integrado em Engenharia Civil

Escola de Engenharia da Universidade do Minho, Guimarães, Portugal

No dia 6 de outubro, a Casais esteve presente na cerimónia do Dia da Escola de Engenharia 2020, a propósito do 45º aniversário da Escola de Engenharia da Universidade do Minho.

Nesta cerimónia esteve presente José da Silva Fernandes, em representação da Casais, tendo contado também com a participação do Reitor, Doutor Rui Vieira de Castro, do Presidente da Escola de Engenharia, Professor Pedro Arezes, e do Secretário de Estado do Planeamento, Professor José Mendes.

Como é habitual, e no âmbito do protocolo e parceria entre ambas as entidades, que reforça a nossa presença e proximidade junto da comunidade académica, a Casais premiou o melhor aluno de Mestrado Integrado em Engenharia Civil no ano letivo 2018/2019 com o valor de 1.000€.



Casais awards the best student of the Integrated Master in Civil Engineering

On October 6, Casais was present at the Engineering School Day 2020 ceremony, on the occasion of the 45th anniversary of the School of Engineering at the University of Minho.

This ceremony was attended by José da Silva Fernandes, on behalf of Casais, with the participation of the Rector, Doctor Rui Vieira de Castro, the President of the School of Engineering, Professor Pedro Arezes, and the Secretary of State for Planning, Professor José Mendes.

As usual, and within the scope of the protocol and partnership between both entities, which reinforces our presence and proximity to the academic community, Casais awarded the best student of Integrated Master in Civil Engineering in the academic year 2018/2019 with the value of € 1.000.

Casais récompense le meilleur étudiant du Master Intégré en Génie Civil

Le 6 octobre dernier, Casais a participé à la Journée de l'École d'Ingénierie 2020, à l'occasion du 45ème anniversaire de l'École d'Ingénierie de l'Université du Minho.

Cette cérémonie a compté avec la participation de Mr. José da Silva Fernandes, en représentation de Casais, ainsi qu'avec celle du recteur, le docteur Rui Vieira de Castro, le Président de l'École d'Ingénierie, le Professeur Pedro Arezes, et le Secrétaire d'État à la Planification, le Professeur José Mendes.

Comme à son habitude, et dans le cadre du protocole et du partenariat entre les deux entités, qui renforce notre présence et notre proximité avec la communauté étudiante, Casais a récompensé le meilleur étudiant de Master Intégré en Génie Civil de l'année scolaire 2018/2019 avec une somme de 1.000€.



Grupo Casais participa no SIL Investment Pro Powered by APPII

Paulo Carapuça, Administrador Executivo do Grupo Casais, foi um dos oradores da iniciativa SIL Investment Pro Powered by APPII, tendo marcado presença no "II Painel – Imobiliário Green e Imobiliário Next Generation: As implicações das novas realidades europeias no Imobiliário".

De notar que o SIL Investment Pro Powered by APPII foi o ponto de partida da edição deste ano do Salão Imobiliário de Portugal (SIL), que decorreu entre os dias 8 e 11 de outubro, em formato híbrido.

Casais Group takes part in SIL Investment Pro Powered by APPII

Paulo Carapuça, Executive Director of the Casais Group, was one of the speakers of the SIL Investment Pro Powered by APPII initiative, having attended the "II Panel - Green Real Estate and Real Estate Next Generation: The implications of the new European realities in Real Estate".

It should be noted that the SIL Investment Pro Powered by APPII was the starting point of this year's edition of Salão Imobiliário de Portugal (SIL), which took place between the 8th and 11th of October, in hybrid format.

Le Groupe Casais participe au SIL Investment Pro Powered by APPII

Paulo Carapuça, Directeur Exécutif du Groupe Casais, a été l'un des conférenciers de l'initiative SIL Investment Pro Powered by APPII, en participant au « II Panel – Immobilier Green et Immobilier Next Generation : les implications des nouvelles réalités européennes dans l'immobilier ».

Il convient de noter que le SIL Investment Pro Powered by APPII a été le point de départ de l'édition de cette année du Salon Immobilier du Portugal (SIL), qui s'est tenu entre le 8 et 11 octobre, en format hybride.

Casais participa em aula do Mestrado Integrado em Engenharia Civil da Universidade do Minho

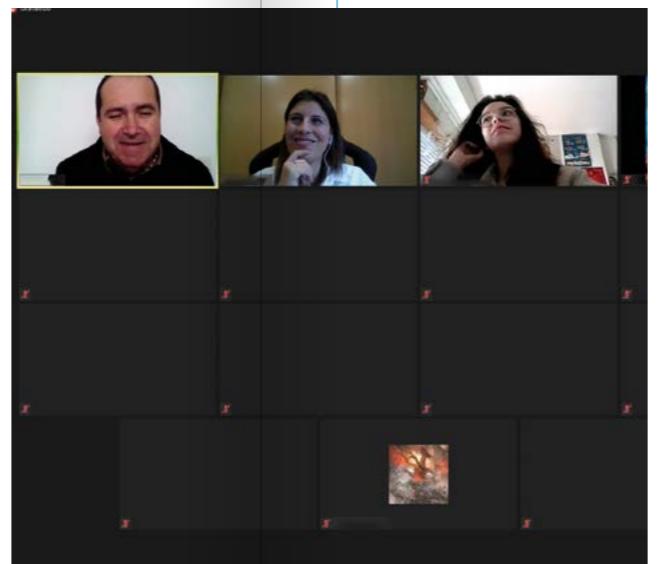
No dia 17 de dezembro, a Diretora do Departamento da Engenharia Empresarial Casais Office, Regina Ramos, foi convidada, pelo 5º ano consecutivo, para ministrar uma sessão sobre o "planeamento e coordenação de projetos de construção", no âmbito da unidade curricular de Organização e Gestão da Construção II, do 3º ano do Mestrado Integrado em Engenharia Civil da Universidade do Minho.

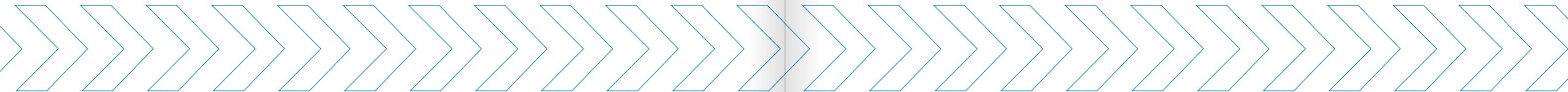
Casais participates in the lecture of the Integrated Master in Civil Engineering of the University of Minho

On December 17, the Director of the Department of Business Engineering Casais Office, Regine Ramos, was invited, for the 5th consecutive year, to give a session on the "planning and coordination of construction projects", within the scope of the subject Organization and Construction Management II, from the 3rd year of the Integrated Master in Civil Engineering at the University of Minho.

Casais participe à une classe de Master Intégré en Génie Civil de l'Université du Minho

Le 17 décembre dernier, la Directrice du Département d'Ingénierie d'Entreprise Casais Office, Regine Ramos, a été invitée, pour la 5ème année consécutive, à dispenser une session sur la "planification et la coordination de projets de Construction", dans le cadre du cours Organisation et Gestion de Projets II, de la 3ème année de Master Intégré en Génie Civil de l'Université du Minho.





Grupo Casais marca presença em diversas Feiras de Emprego e Eventos Online

Durante o último trimestre do ano, a equipa de Atração de Talento do Grupo Casais marcou presença em diversos eventos junto das Universidades, em formato virtual, nomeadamente:

- 07 e 08 out. — **JOBSHOP**, IST, Lisboa
- 14 e 15 out. — **FEUP Carrer Fair**, U. Porto
- 20 out. — **StartPoint Summit**, U. Minho, Braga
- 21 e 22 out. — **JOBFEST**, FCT - Univ. Nova de Lisboa, Lisboa
- 23 out. — **Pitch Bootcamp Spark Agency**, U. Minho, Braga
- 27 out. — **OnEJob2020** _Feira Europeia Emprego, UTAD, Vila Real
- 17 e 18 nov. — **Mercado de Oportunidades**, Polit. do Porto
- 20 nov. — **Pitch Bootcamp Spark Agency**, FCT - U. Nova Lisboa

De notar que, esta participação permite-nos não só continuar próximos das diferentes comunidades educativas bem como dar a conhecer e apresentar as diferentes ofertas e projetos que temos vindo a desenvolver, continuando assim a captar e atrair jovens para um início de carreira no Grupo Casais.



CEO do Grupo Casais participa no 7º Congresso do Cluster Habitat Sustentável



The CEO of Casais Group participates in the 7th edition of the Sustainable Habitat Cluster Congress

On December 4, the CEO of the Casais Group, António Carlos Rodrigues, was present as a speaker on the panel "Solutions for Economic Recovery", at the Sustainable Habitat Cluster Congress 2020.

This year, the motto of the Congress, which took place between the 2nd and the 4th of December in virtual format (videoconference), was "Solutions to the Challenges of Sustainability".

Le CEO du Groupe Casais participe à la 7^{ème} édition du Congrès du Cluster Habitat Durable

Le 4 décembre dernier, le CEO du Groupe Casais, António Carlos Rodrigues, a participé en tant que conférencier au panel "Solutions pour la Récupération Economique", dans le Congrès du Cluster Habitat Durable 2020.

Cette année, le thème central du Congrès, qui s'est tenu du 2 au 4 décembre, en format virtuel (vidéoconférence), a été les "Solutions pour les Défis de la Durabilité".

No dia 4 de dezembro, o CEO do Grupo Casais, António Carlos Rodrigues, marcou presença como orador do painel "Soluções para a Recuperação Económica", no Congresso do Cluster Habitat Sustentável 2020.

Este ano, o mote do Congresso, que se realizou entre os dias 2 a 4 de dezembro em formato virtual (videoconferência), foram as "Soluções para os Desafios da Sustentabilidade".

Casais Group is at different Job Fairs and Online Events

During the last quarter of the year, the Casais Group's Talent Attraction team was present at several events with Universities, in virtual format, namely:

- Oct. 7 and 8 - **JOBSHOP**, Instituto Superior Técnico, Lisbon
- Oct. 14 and 15 - **FEUP Carrer Fair**, University of Porto, Oporto
- Oct. 20 - **StartPoint Summit**, University of Minho, Braga
- Oct. 21 and 22 - **JOBFEST**, FCT - Universidade Nova de Lisboa, Lisbon
- Oct. 23 - **Pitch Bootcamp Spark Agency**, University of Minho, Braga
- Oct. 27 - **OnEJob2020** _European Employment Fair, UTAD, Vila Real
- Nov. 17 and 18 - **Opportunities Market**, Polytechnic of Porto, Oporto
- Nov. 20 - **Pitch Bootcamp Spark Agency**, FCT - Univ. Nova Lisboa, Lisbon

It should be noted that, this participation allows us not only to remain close to the different educational communities as well as to show and present the different offers and projects that we have been developing, thus continuing to attract young people to start their careers at Casais Group.

Le Groupe Casais participe à plusieurs Salons de l'Emploi et à des Evènements En-ligne

Au cours du dernier trimestre de l'année, l'équipe d'Attraction de Talents du Groupe Casais a participé à plusieurs événements auprès des Universités, en format virtuel, notamment:

- 07 et 08 oct. — **JOBSHOP**, Institut Supérieur Technique, Lisbonne
- 14 et 15 oct. — **FEUP Carrer Fair**, Université de Porto, Porto
- 20 oct. — **StartPoint Summit**, Université du Minho, Braga
- 21 et 22 oct. — **JOBFEST**, FCT - Université Nouvelle de Lisbonne
- 23 oct. — **Pitch Bootcamp Spark Agency**, Université du Minho, Braga
- 27 oct. — **OnEJob2020** _Foire Européenne de l'emploi, UTAD, Vila Real
- 17 et 18 nov. — **Marché d'Opportunités**, Polytechnique de Porto, Porto
- 20 nov. — **Pitch Bootcamp Spark Agency**, FCT - Univ. Nouvelle Lisbonne

A noter que cette participation nous a permis de nous maintenir proche des différentes communautés éducatives et de faire connaître et de présenter les différentes offres et projets que nous avons développés, continuant ainsi à capter et à attirer des jeunes talents afin qu'ils démarrent leur carrière au sein du Groupe Casais.

Grupo Casais participa no evento mundial BuiltWorlds

No dia 8 de outubro, o Director do Departamento Técnico da Casais, Miguel Pires, participou como orador no Digital Global Summit - BuiltWorlds 2020, onde partilhou as suas percepções sobre a indústria de construção na Península Ibérica, particularmente, no que diz respeito a Portugal.

De notar que a BuiltWorlds é a principal plataforma digital global que permite aos profissionais aprender sobre tendências e novas tecnologias em destaque, partilhar ideias e fazer conexões estratégicas para se adaptar e ter sucesso num mundo em constante mudança.



Casais Group takes part in the worldwide event BuiltWorlds

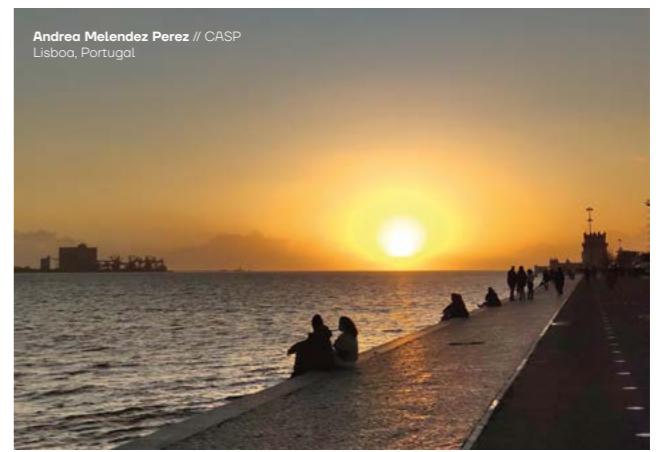
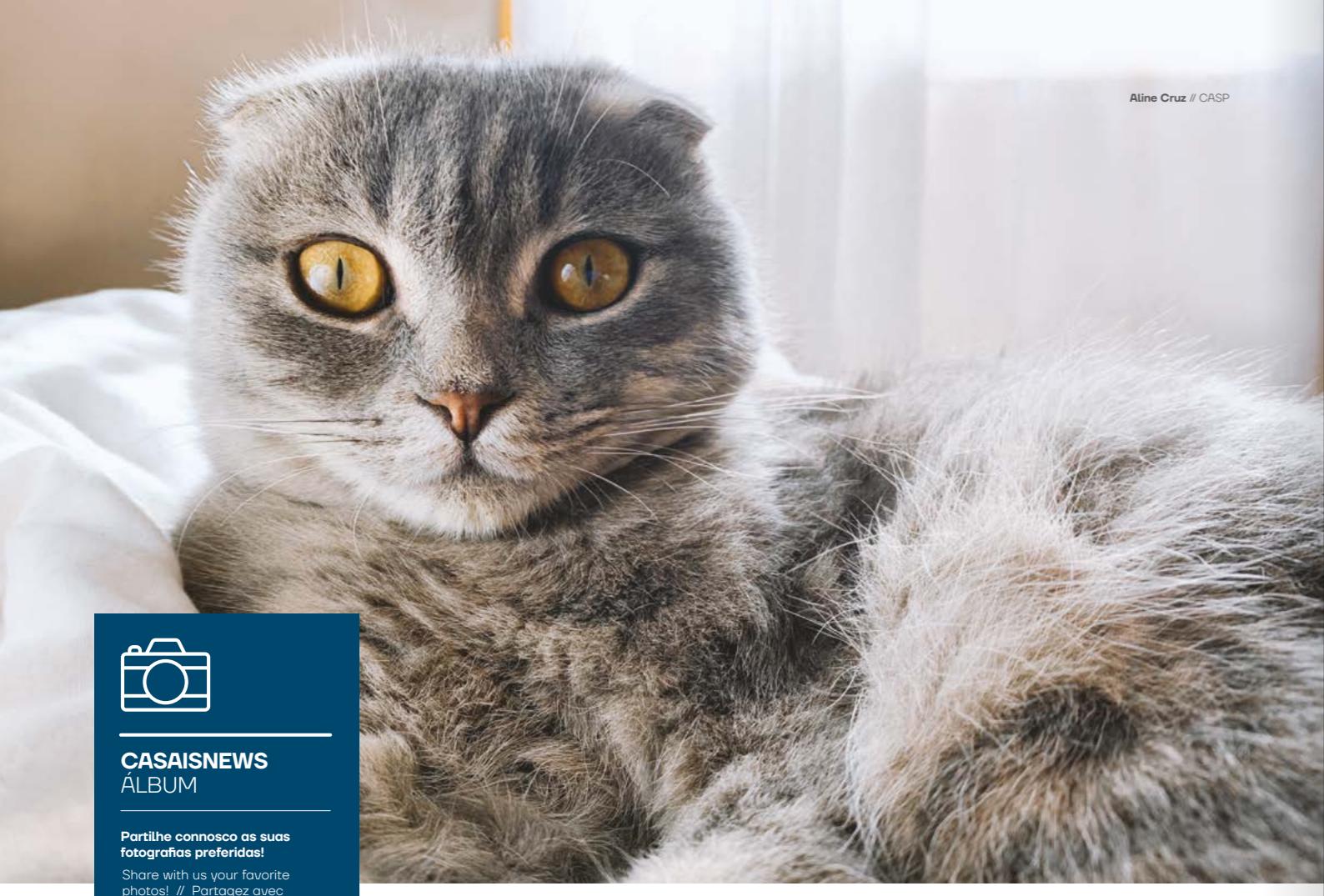
On October 8, the Director of the Technical Department of Casais, Miguel Pires, participated as a speaker at the Digital Global Summit - BuiltWords 2020, where he shared his perceptions about the construction industry in the Iberian Peninsula, particularly with regard to Portugal.

Note that BuiltWorlds is the leading global digital platform that allows professionals to learn about trends and new technologies, share ideas and make strategic connections to adapt and succeed in a constantly changing world.

Le Groupe Casais participe à l'évènement mondial BuiltWorlds

Le 8 octobre dernier, le Directeur du Département Technique de Casais, Miguel Pires, a participé en tant que conférencier au Digital Global Summit - BuiltWords 2020, au cours duquel il a partagé ses idées sur l'industrie de la construction dans la Péninsule Ibérique, en particulier au Portugal.

A noter que la BuiltWorlds est la principale plateforme digitale globale qui permet aux professionnels de s'informer sur les tendances et les nouvelles technologies en vogue, partager des idées et faire face au succès dans un monde en constante évolution.



-  facebook.com/grupocasais
-  linkedin.com/company/grupo-casais
-  youtube.com/grupocasais
-  instagram.com/grupocasais

SEDE

Rua do Anjo, 27, Apartado 2702
Mire de Tibães
4700-565 Braga · Portugal

T (+351) 253 305 400
F (+351) 253 305 499

DELEGAÇÃO DE LISBOA

Rua do Pólo Norte, Nº 14
Escritório 1.1
1990-266 Lisboa · Portugal

T (+351) 218 959 014 / 5
F (+351) 218 959 016

Engenharia e Construção

Engineering and Construction // Ingénierie et Construction



Promoção e Gestão de Ativos

Real Estate and Asset Management // Promotion et Gestion D'Actifs